Electrosuisse : Bericht über die 132. (ordentliche) Generalversammlung vom 19. Mai 2016 in Baden = Rétrospective de la 132e Assemblée générale (ordinaire) du 19 mai 2016 à Baden

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin.ch : Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von Electrosuisse, VSE = revue spécialisée et informations des associations Electrosuisse, AES**

Band (Jahr): **107 (2016)**

Heft (7)

PDF erstellt am: **17.04.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-857169

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bedürfnisse der Mitglieder und Kunden im Fokus

Generalversammlung vom 19. Mai 2016 in Baden

Die Generalversammlung bot Raum für Gespräche.
L'assemblée générale a offert l'occasion de nombreux échanges.
La riunione generale ha offerto l'occasione di intensificare il dialogo.

Zur 132. Generalversammlung von Electrosuisse trafen sich die Mitglieder am 19. Mai 2016 in der Badener Trafohalle, einem symbolträchtigen Ort: Wo früher Leistungstransformatoren gebaut wurden, die einen Beitrag zur Elektrifizierung der Schweiz geleistet haben, finden heute Veranstaltungen statt. Vergleichbar mit Trafo Baden, das durch eine Transformation des Angebots von industriellen Produkten zu Dienstleistungen am Puls der Zeit bleiben konnte, ist auch Electrosuisse gemäss dem scheidenden Präsidenten, Gabriele Gabrielli, bestrebt, stets zu prüfen, welche Bedürfnisse die Mitglieder und Kunden haben. Bevor er aber in seiner Ansprache auf den Ausbau der Dienstleistungen einging, analysierte er die Situationen der beiden wichtigsten Mitgliedergruppen, der Stromwirtschaft und der Elektro- und Kommunikationsindustrie. Bei ersterer stand die Situation der kontinuierlich preiswerter produzierenden Wind- und Solarkraft, die Unterdeckung konventioneller Kraftwerke und das Ziel der Versorgungssicherheit im Fokus. Die Politik sei gemäss Gabrielli zusammen mit der Stromwirtschaft gefordert, Lösungen zu finden. Bei der zweiten Branchengruppe stand erneut der starke Franken und der dadurch erschwerte Export im Fokus der Ausführungen. Das schweizerische Ausbildungssystem leiste in diesem Kontext gute Voraussetzungen, um auch künftig erfolgreich zu sein.

Der Geschäftsführer Markus Burger präsentierte der Versammlung ein erfreuliches Geschäftsjahr und erläuterte die neuen Leistungen von Electrosuisse, die das bisherige Angebot ergänzen. Ein Beispiel ist «Expert Service 50+», eine Personal-Dienstleistung exklusiv für Unternehmen und Persönlichkeiten in der Branche. Er wies auch auf die neu strukturierten Verbandsaktivitäten sowie den Bereich «Weiterbildung» hin, der seit Juli 2015 ein eigenständiger Geschäftsbereich ist und sich einer steigenden Nachfrage nach individuellen Kursangeboten erfreut. Er erwähnte auch die Einführung des Swiss-PV-Labels, einem Qualitätszertifikat für Photovoltaikanlagen, das bereits an erste Projekte verliehen wurde. Im Bereich Beratung, Inspektionen und Engineering wurden die Kompetenzen sowie die Kundennähe durch die regionale Präsenz erweitert. Zudem gewinnt die Energieeffizienz-Beratung an Bedeutung. Um die Wettbewerbsfähigkeit gegenüber wachsender Konkurrenz zu erhalten, konzentriert sich der Geschäftsbereich Prüfung und Zertifizierung verstärkt auf anspruchsvolle Geschäftsfelder, welche spezialisiertes Know-how verlangen.

Weitere Vorträge befassten sich hauptsächlich mit dem vergangenen Jahr. Die ETG-Präsidentin Nadia Nibbio und der ITG-Präsident Thomas Wettstein warfen einen Blick zurück auf ihre Veranstaltungen und erläuterten ihre Konzepte, bei denen 3 bis 5 grössere Veranstaltungen, einige Vor-Ort-Events und Dialogveranstaltungen mit interaktivem Charakter einen für Mitglieder attraktiven Rahmen für Wissensaustausch und Networking bilden sollen. CES-Präsident Samuel Ansorge berichtete, dass in der Schweiz pro Kopf überdurchschnittlich viele CES-Experten aktiv sind. Der Umsetzungsgrad von neuen Normen ist auch hoch und liegt bei 99 %. Auch der Normierungsbedarf ist höher. Nun gehe es darum, den Aufwand zu reduzieren, neue Experten zu gewinnen und eine aktive Unterstützung bei Konflikten zwischen Arbeitsgruppen und Organisationen anbieten zu können.

Ein Novum an der Generalversammlung war die Cigré-Ansprache von Matthias Zwicky, der darauf hinwies, dass die 1921 gegründete Cigré eigentlich die erste Kommission von Electrosuisse ist. Es sei nicht selbstverständlich, dass Vorgesetzte heutzutage ihre Mitarbeiter zur Teilnahme an Cigré motivierten, obwohl die Mitarbeit auch für die eigene Arbeit inspirierend sei. Abgerundet wurde die Generalversammlung durch ein Referat von Fritz Zurbrügg, Vizepräsident des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank, in dem er auf die Herausforderungen der SNB-Geldpolitik einging und den Kreis schloss zur Präsidialansprache, in der der Wechselkurs auch thematisiert wurde. Die nächste Generalversammlung findet am 11. Mai 2017 in Visp statt.

Radomir Novotny

Electrosuisse präsentierte neue Dienstleistungen.
Electrosuisse a présenté de nouvelles prestations de service.
Electrosuisse ha presentato delle nuove prestazioni di servizio.

Se concentrer sur les besoins des membres et des clients

Assemblée générale du 19 mai 2016 à Baden

À l'occasion de la 132e Assemblée générale, les membres d'Electrosuisse se sont réunis le 19 mai 2016 au centre Trafo de Baden, un lieu emblématique : là où les transformateurs de puissance qui ont contribué à l'électrification de la Suisse étaient autrefois fabriqués sont organisées aujourd'hui des manifestations. Tout comme le centre Trafo resté dans l'esprit du temps grâce à une transformation de son offre de produits industriels en prestations, Electrosuisse, selon son président sortant Gabriele Gabrielli, s'efforce d'examiner constamment les besoins de ses membres et clients. Mais avant de se lancer dans son discours sur la consolidation des prestations, il a analysé la situation des deux principaux groupes de membres : le secteur de l'électricité et l'industrie électrique et de la communication. Pour le premier, il est revenu sur la situation regroupant la production d'énergie éolienne et solaire de plus en plus économique, le déficit des centrales électriques conventionnelles et l'objectif de la sécurité d'approvisionnement. Selon Gabriele Gabrielli, la politique serait appelée à trouver des solutions conjointement avec le secteur de l'électricité. Concernant le second groupe, il a à nouveau été question du cours élevé du franc et des problèmes qui en résultent en matière d'exportation. Dans ce contexte, le système de formation suisse établirait de bonnes conditions pour continuer de réussir à l'avenir.

Le directeur Markus Burger a présenté un exercice comptable réjouissant à l'assemblée et expliqué les nouvelles prestations d'Electrosuisse qui complètent l'offre existante. « Expert Service 50+ », une prestation de location de services destinée exclusivement aux entreprises et aux personnalités de la branche, en est un exemple. Il a aussi abordé le thème de la restructuration des activités du domaine « Association » ainsi que la « Formation continue », domaine d'activité autonome depuis juillet 2015 qui jouit d'une demande croissante d'offres individuelles. Il a également mentionné l'introduction du Swiss PV Label, un certificat de qualité pour les installations photovoltaïques qui a déjà été attribué à de premiers projets. En ce qui concerne le domaine « Conseil, inspections et ingénierie », la présence régionale a permis de développer les compétences ainsi que la proximité à la clientèle. De plus, le conseil en efficacité énergétique a pris de l'importance. Afin de maintenir la compétitivité face à la concurrence croissante, le domaine d'activité « Contrôle et certification » se concentre plus intensément sur les champs d'activité exigeants qui requièrent un savoir-faire spécifique.

D'autres exposés se sont essentiellement consacrés à l'année passée. La présidente de l'ETG, Nadia Nibbio, et le président de l'ITG, Thomas Wettstein, sont revenus sur leurs manifestations respectives et ont expliqué leurs concepts pour la formation d'un cadre attrayant pour les membres en vue du développement du réseautage et de l'échange de connaissance, cadre consistant en l'organisation de 3 à 5 manifestations de plus grande envergure, quelques événements sur place et des manifestations « Dialogues » à caractère interactif. Le président du CES a fait état que, par tête, en Suisse le nombre d'experts actifs au sein du CES est supérieur à la moyenne. Le taux d'application des nouvelles normes, 99 %, est également élevé, tout comme les besoins en normalisation. Il s'agirait désormais de réduire les investissements, d'acquérir de nouveaux experts et d'être en mesure de proposer une assistance active en cas de conflits entre les groupes de travail et les organisations.

Markus Burger.

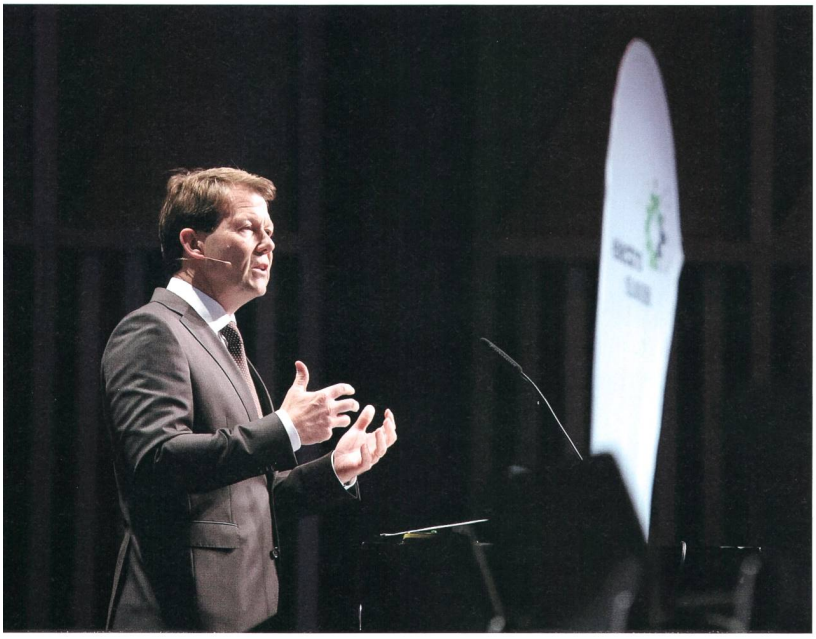
Kulinarisches Networking.
Réseautage culinaire.
Networking culinario.

Une nouveauté lors de cette Assemblée générale fut le discours de Matthias Zwicky, président du comité suisse du Cigré, qui a attiré l'attention, d'une part, sur le fait que le Cigré, fondé en 1921, est effectivement la première commission d'Electrosuisse et, d'autre part, sur la constatation qu'il n'est pas évident que les supérieurs hiérarchiques motivent leurs collaborateurs à participer au Cigré bien que la collaboration soit une source d'inspiration pour leur propre travail. L'Assemblée générale a été complétée par un exposé de Fritz Zurbrügg, vice-président du directoire de la Banque nationale suisse, qui a abordé les défis de la politique monétaire de la BNS et ainsi bouclé la boucle, le taux de change ayant également été thématisé lors du discours présidentiel. La prochaine Assemblée générale aura lieu le 11 mai 2017 à Viège.

Radomir Novotny

Focalizzazione sulle esigenze dei membri e dei clienti

Assemblea generale del 19 maggio 2016 a Baden



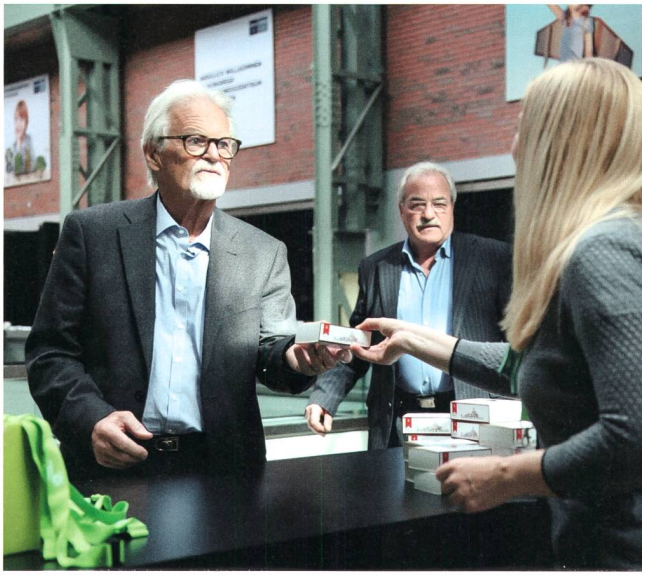
Bilder: Peter Lauth

Fritz Zurbrügg, Schweizerische Nationalbank.
Fritz Zurbrügg, Banque nationale suisse.
Fritz Zurbrügg, Banca nazionale svizzera.

In occasione della 132a Assemblea generale di Electrosuisse il 19 maggio 2016 i membri si sono riuniti nella «Badener Trafohalle» (sala dei trasformatori di Baden), luogo carico di valore simbolico: dove in passato venivano costruiti i trasformatori di potenza, che hanno contribuito all'elettrificazione della Svizzera, oggi vengono organizzate delle manifestazioni. In maniera paragonabile a quella della «Badener Trafohalle», che grazie alla trasformazione dell'offerta di prodotti industriali in offerta di servizi ha potuto tenere il passo con il tempo, secondo le affermazioni del presidente uscente, Gabriele Gabrielli, anche Electrosuisse si sforza sempre di esaminare quali siano le esigenze dei propri membri e clienti. Nella sua allocuzione, prima di occuparsi del potenziamento dei servizi, ha però analizzato le situazioni dei due principali gruppi di membri, l'industria per la fornitura di elettricità, e l'industria elettrica e quella delle comunicazioni. Nel caso della prima industria le argomentazioni erano incentrate sulla situazione della sempre più conveniente produzione di energia eolica e solare, sulla copertura insufficiente delle centrali elettriche convenzionali e sull'obiettivo della sicurezza dell'approvvigionamento. Secondo Gabrielli alla classe politica viene chiesto di trovare delle soluzioni insieme all'industria per la fornitura di elettricità. Per il secondo gruppo di industrie era di nuovo il franco forte e la conseguente difficoltà ad esportare ad essere al centro delle argomentazioni. Il sistema di formazione svizzero possiede in questo contesto buoni prerequisiti, per avere successo anche in futuro.

Il direttore Markus Burger ha presentato all'Assemblea un esercizio positivo e illustrato i nuovi servizi di Electrosuisse, che completano l'offerta esistente. Ne è un esempio l'«Expert Service 50+», un servizio a livello di personale destinato esclusivamente alle imprese e ai privati del settore. Markus Burger ha pure richiamato l'attenzione sulle attività ristrutturate dell'Associazione, come pure sul settore «Formazione», che dal luglio 2015 è una divisione operativa autonoma e gode di una crescente domanda di offerte di corsi personalizzati. Ha menzionato anche l'introduzione dello «Swiss PV Label», un certificato di qualità per impianti fotovoltaici, che è già stato assegnato ai primi progetti. Nel settore «Consulenza, ispezioni ed Engineering» le competenze come pure la vicinanza alla clientela sono state potenziate grazie alla presenza regionale. La consulenza in materia di efficienza energetica assume pure importanza. Per mantenere il vantaggio competitivo nei confronti della crescente concorrenza, la divisione operativa «Prove e certificazioni» si concentra sempre più su campi di attività impegnativi, che richiedono competenze specialistiche.

Altre conferenze si sono focalizzate essenzialmente sull'anno scorso. La presidentessa dell'ETG Nadia Nibbio e il presidente dell'ITG Thomas Wettstein hanno gettato uno sguardo alle loro manifestazioni e spiegato i relativi concetti, secondo i quali da 3 a 5 eventi maggiori, alcuni eventi sul posto ed «eventi dialogo» con carattere interattivo dovrebbero costituire un interessante quadro a disposizione dei membri per lo scambio di conoscenze e il networking. Il presidente del CES Samuel Ansorge ha riferito



Ein wenig Energie für den Heimweg.
Un peu d'énergie pour le chemin de retour.
Un po' di energia per il ritorno a casa.

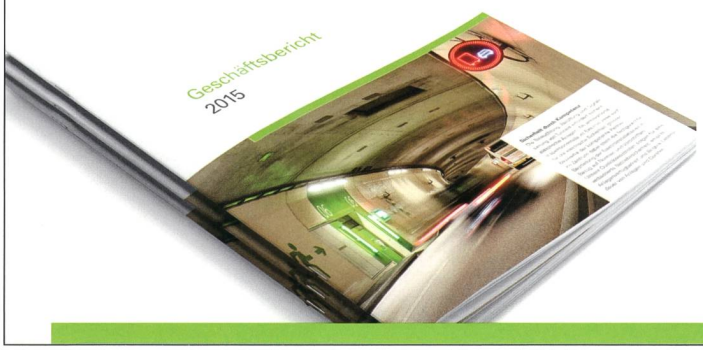
che in Svizzera pro capite è attivo un numero di esperti del CES superiore alla media. Il grado di attuazione delle nuove norme è pure elevato ed è pari al 99%. Anche la richiesta di normazione è superiore. Si tratta ora di ridurre il dispendio, acquisire nuovi esperti e poter fornire un sostegno attivo in caso di conflitti tra gruppi di lavoro e organizzazioni.

Una novità per l'Assemblea generale è stato l'intervento sulla Cigré di Matthias Zwicky, che ha fatto notare che la Cigré fondata nel 1921 è in realtà la prima commissione di Electrosuisse. Non è per niente ovvio che oggigiorno i superiori motivino i loro collaboratori a partecipare alla Cigré, sebbene tale collaborazione sia stimolante anche per il proprio lavoro. L'Assemblea generale è stata completata da una presentazione di Fritz Zurbrügg, vicepresidente della Direzione della Banca Nazionale Svizzera, in cui ha trattato delle sfide della politica monetaria della Banca nazionale e in certo qual modo chiuso il cerchio aperto dall'allocuzione presidenziale, che aveva pure affrontato il tema del corso dei cambi. La prossima Assemblea generale si terrà l'11 maggio 2017 a Visp.

Radomir Novotny

Anzeige

Electrosuisse Zahlen und Fakten 2015



Jetzt den aktuellen Geschäftsbericht herunterladen:

www.electrosuisse.ch/gb2015

electro suisse

Präsidialansprache

Generalversammlung Electrosuisse: 19. Mai 2016 in Baden

Gabriele Gabrielli.

Ich begrüsse Sie herzlich zur 132. ordentlichen Generalversammlung von Electrosuisse und freue mich wiederum, dass Sie unserer Einladung so zahlreich gefolgt sind. Wir danken Ihnen, dass Sie durch Ihre Anwesenheit Interesse an unseren Tätigkeiten bekunden. Electrosuisse legt grossen Wert auf eine gute Zusammenarbeit mit den eigenen Mitgliedern und über die Verbandsgrenzen hinaus.

An der Generalversammlung 2015 habe ich die Erwartung geäussert, dass wir im Geschäftsjahr 2015 die 60-Millionen-Grenze überschreiten. Es freut mich, hier mitteilen zu dürfen, dass wir dies auch erreicht haben. Zusätzlich konnten wir das Geschäftsergebnis leicht auf über eine halbe Million Schweizerfranken erhöhen. Ich bedanke mich für diese Erfolge bei den Mitarbeitenden und bei der Geschäftsleitung von Electrosuisse.

Die Mitglieder von Electrosuisse lassen sich hauptsächlich in Mitglieder aus dem Umfeld der Stromwirtschaft und in Mitglieder aus dem Umfeld der Elektro- und Kommunikationsindustrie gruppieren. Ich möchte im Folgenden auf wichtige Aspekte dieser zwei Gruppen eingehen.

Beginnen wir mit der Stromwirtschaft. Diese steht derzeit in einer schwierigen Situation, nicht nur in der Schweiz, sondern europaweit. Betrachten wir die Stromwirtschaft als ein dynamisches System. Die drei wichtigsten Ansprüche, welche auf die Stromwirtschaft wirken, sind:

- die Reduktion der Umweltbelastung, insbesondere die Reduktion des CO_2-Ausstosses,
- die sichere Stromversorgung, die Versorgungssicherheit muss jederzeit sichergestellt werden, und
- der freie Markt, d.h. die freie Wahl des Stromlieferanten.

Es gibt also grundlegende Anforderungen an die Stromwirtschaft. Diese muss sich aber verstärkt in einem freien Markt bewegen. Die entscheidende Frage ist hier, wie sich in diesem dynamischen System der Preis für den Strom am freien Markt langfristig entwickelt.

Analysieren wir dazu kurz, was diese verschiedenen Ansprüche bewirken. Heute werden neue Kraftwerke, seien es Wind-, Solar- oder thermische Kraftwerke, nur gebaut, wenn gesicherte Abnahmepreise oder Subventionen die langfristige, finanzielle Sicherheit des Projektes garantieren. Mit langfristig verstehen wir 20 Jahre und mehr. Solch langfristig ausgelegte Investitionen in Kraftwerke ohne eine der beiden Sicherheiten sind kaum vorstellbar. Hier seien als Beispiele das Projekt zum Bau von zwei neuen Kernkraftwerken in England und die verschiedenen Offshore Windparks erwähnt.

Die gute Nachricht bei den neuen erneuerbaren Energieanlagen mit Photovoltaik und Windkraft sind die Kosten: diese sind bereits stark gesunken und wir können davon ausgehen, dass sie auch weiterhin sinken werden. Wir können uns darüber freuen. Es war ja auch ein Ziel der Subventionen, die Kosten für neue erneuerbare Energien zu reduzieren.

Dies bedeutet jedoch auch, dass zukünftige Wind- und Solarkraftwerke grundsätzlich preiswerter produzieren werden als bestehende Wind- und Solarkraftwerke. Wegen diesem Effekt wird es folglich weiterhin Subventionen brauchen, weil kaum ein Unternehmen ein grosses langfristiges finanzielles Risiko tragen wird.

Bei der Stromversorgung sind wir uns einig, dass wir weder kurze noch lange Stromunterbrüche akzeptieren wollen. Nicht nur die Stromwirtschaft, sondern hauptsächlich auch die Politik wird deshalb, sobald es wirklich zu Stromausfällen kommen könnte, alles unternehmen, um solche Stromunterbrüche zu vermeiden. Die Politik wird möglichst schnell, sei es mit langfristigen Abnahmepreisgarantien oder mit starken Subventionen, den Bau von neuen Kraftwerken forcieren. Es werden deshalb mittel- und langfristig immer genügend Kraftwerksreserven im Netz vorhanden sein.

Durch diese beiden Effekte – einerseits die tieferen Kosten bei zukünftigen Wind- und Solarkraftwerken, und andererseits, es ist immer genügend Strom vorhanden – muss demnach der Strompreis im freien Markt zwangsläufig langfristig zurückgehen. Das soeben beschriebene dynamische System zeigt also, dass der Strompreis weiterhin langfristig sinken wird.

Dies führt weiterhin zu tiefen Stromkosten für die Konsumenten, was eine grosse Errungenschaft darstellt, aber, wie wir alle wissen, zu grösseren Unterdeckungen bei Kraftwerken, die nicht oder ungenügend subventioniert sind. Dies mit entsprechenden finanziellen Folgen für die Eigentümer dieser Kraftwerke.

Der Ausweg aus dieser Situation ist nicht einfach, und auch nicht klar. Ich hoffe jedoch trotzdem, dass die Politik zusammen mit der Stromwirtschaft eine Lösung finden wird, bei der die Errungenschaften dieses Systems beibehalten und die Nachteile weitgehend ausgemerzt werden können.

Kommen wir nun zur weiteren grossen Mitgliedergruppe, die Gruppe aus dem Umfeld der Elektro- und Kommunikationsindustrie.

Über 50 % der Firmenmitglieder von Electrosuisse stammen aus der Elektro- und Kommunikationsindustrie. 60 % dieser Firmenmitglieder haben weniger als 50 Mitar-

beiter. Der grösste Teil der Firmenmitglieder aus dieser Industrie sind also KMUs. Wir können auch davon ausgehen, dass alle diese Firmen direkt oder indirekt vom Export abhängig sind. Nach unserer Generalversammlung haben wir die Ehre, Herrn Dr. Fritz Zurbrügg, Vizepräsident des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank, zu begrüssen. Wir werden aus berufenem Munde sicher Aspekte zum Thema Wechselkurs erfahren.

Trotzdem möchte ich einige Gedanken zum Thema Exportfähigkeit unserer kleinen und grossen Industriefirmen äussern. Schon vor über 30 Jahren, als ich meine berufliche Laufbahn in der Industrie begonnen habe, waren Kundenausrichtung, Innovation, Qualität und Produktivität der Inbegriff für den Erfolg der Schweizer Exportindustrie. Schon damals war die Frankenstärke ein zentrales Thema. Der Wert des Dollars gegenüber des Schweizerfrankens hat stetig nachgegeben. Die Schweizer Industrie hat diese Herausforderung im Grossen und Ganzen gut gemeistert.

Ich möchte die dramatischen Auswirkungen des starken Schweizerfrankens seit der Aufhebung des Euromindestkurses am 15. Januar 2015 in keinem Fall herunterspielen. Bei allen Firmen ist der Gewinn gänzlich oder grösstenteils eingebrochen. Viele, insbesondere kleinere Firmen, mussten oder müssen zum Teil immer noch ums Überleben kämpfen. Der heutige Kurs bei zirka 1.10 hat die Situation teilweise entschärft, sie bleibt jedoch trotzdem angespannt.

Im Rückblick hat die Schweizer Industrie auch diese neue Herausforderung einigermassen gut gemeistert, wiederum dank der hohen Innovationskraft, der guten Qualität der Produkte und Dienstleistungen sowie der stetigen Steigerung der Produktivität.

Die wichtigste Grundlage für diese Erfolgsfaktoren ist meiner Meinung nach der Ausbildungsstand unserer Mitarbeitenden. Wir haben technische Hochschulen auf Weltniveau. Wir müssen diese Hochschulen auf Weltniveau behalten, damit wir in der Schweiz auch weiterhin in Spitzentechnologien tätig sein können. Hier muss festgehalten werden, dass auch im Ausland gute Hochschulen vorhanden sind. Im Ausland jedoch weitaus weniger ausgeprägt sind die Berufslehren, einschliesslich der Möglichkeit, anschliessend eine Technikerschule oder Hochschule zu absolvieren.

Es ist meine Überzeugung, dass genau diese Berufsleute den Unterschied zum Ausland ausmachen. Wir können froh und stolz sein, dass wir ein solches Ausbildungssystem haben, welches gut ausgebildete und meistens topmotivierte Berufsleute hervorbringt.

Aus eigener Erfahrung kann ich hier erwähnen, dass es im Ausland ohne weiteres sein kann, dass trotz hoher Arbeitslosenrate keine Fachkraft als Mitarbeiter für eine Werkzeugmaschine zu finden ist.

Ein weiteres Merkmal ist die hohe Motivation der Mitarbeitenden, zum Erfolg des Unternehmens beizutragen.

Auch die gute Sozialpartnerschaft ist ein wichtiges Element. In einer finanziell schwierigeren Phase ist es für alle Beteiligten vorteilhafter, gemeinsam die Herausforderungen zu bewältigen.

Ich möchte hier auch die Fähigkeit des Teamworks und die gute sachliche Kritikfähigkeit in beiden Richtungen, das heisst sowohl gegenüber Mitarbeitenden als auch gegenüber Vorgesetzten, nicht unerwähnt lassen. Dies ermöglicht das Ausschöpfen des Wissens und der Erfahrung aller Mitarbeitenden zum Nutzen der Firma.

Schliesslich gilt es auch die stete Weiterbildung zu erwähnen, sei es «on the job» oder mittels spezifischer Kurse. Der starke technologische Wandel und neue Kommunikationsmöglichkeiten bedingen eine stete Weiterbildung sowie Flexibilität in praktisch allen Belangen. In der Schweiz haben wir ein sehr gutes und breites Angebot an Weiterbildungsmöglichkeiten. Auch dies ist nicht selbstverständlich.

Der rasche technologische Wandel und neue technische Möglichkeiten, wie zum Beispiel neuartige Materialien, Industrie 4.0 oder die Herausforderungen im Umweltbereich, bilden ein Riesenpotenzial, um unsere Innovationskraft umzusetzen.

Natürlich gibt es auch Gebiete, wo Innovationsschritte schwierig sind, sei es, weil die Technologie eher ausgereizt ist, oder sei es, weil wir die Innovationsschritte nicht finden. Solche Gebiete sind in der Schweiz mittelfristig kaum zu halten. Wir tun in diesen Fällen gut daran, uns bald auf neue Möglichkeiten zu konzentrieren, anstatt zu lange an etwas festzuhalten, was schliesslich doch nicht gehalten werden kann.

Durch all dies bin ich persönlich überzeugt, dass die Schweizer Industrie mit ihren Mitarbeitenden für heutige und zukünftige Herausforderungen gut gewappnet ist.

Auch Electrosuisse darf nicht stehen bleiben. Auch wir müssen uns an die Bedürfnisse unserer Mitglieder und Kunden anpassen.

Wir haben kleinere Firmen im Inspektionsbereich zugekauft, um die gesamte Schweiz besser abzudecken.

In der heutigen, im Wandel begriffenen Zeit kann es schnell vorkommen, dass einerseits Firmen vorübergehend einen Spezialisten benötigen, und anderseits eben diese Spezialisten vorübergehend einspringen können. Deshalb haben wir die Plattform Expert Service 50+ gegründet. Diese Plattform soll das Zusammenfinden von Unternehmen und erfahrenen Spezialisten einfach und unkompliziert erlauben.

Auch in der Weiterbildung haben wir Änderungen vorgenommen. Der Bereich Weiterbildung ist seit Mitte 2015 eine eigenständige Geschäftseinheit, die gezielt die Weiterbildung vorantreibt und neue Weiterbildungsmöglichkeiten anbietet.

In diesem Sinne wollen wir auch unsere Fachgesellschaften ETG und ITG stärken und zukünftig klar definierte Seminare anbieten, welche die Bedürfnisse unserer Mitglieder bestmöglich abdecken. Zusätzlich haben wir auf den 1. Januar 2016 die Aktivitäten des Verbands e'mobile übernommen und führen diese als neue Fachgesellschaft unter dem gleichen Namen weiter. An dieser Stelle begrüsse ich alle Mitglieder von e'mobile und heisse sie herzlich bei Electrosuisse willkommen.

Trotz der verschiedenen Möglichkeiten im Netz ist das Networking an Anlässen absolut wichtig, und wird auch in Zukunft wichtig bleiben. Es geht nicht nur darum, Kollegen zu treffen, sondern auch um einen persönlichen und wertvollen Erfahrungsaustausch über heutige und zukünftige Technologien, über die Auswirkung und Vorteile der neuen Kommunikationsmöglichkeiten, über Industrie 4.0, über neue Arbeitsmodelle usw. Wir werden diesem Bedürfnis auch in Zukunft Rechnung tragen.

Wie Sie sehen, versuchen wir, die Strukturen und Dienstleistungen von Electrosuisse an die heutigen Mitglieder- und Kundenbedürfnisse anzupassen, ohne die Grundaufgabe «Sicherheit im Umgang mit der Elektrizität» zu vernachlässigen.

Gabriele Gabrielli

Allocution présidentielle

Dr Gabriele Gabrielli, Président d'Electrosuisse

Je vous souhaite une cordiale bienvenue à la 132e Assemblée générale d'Electrosuisse et me réjouis que vous ayez été si nombreux à répondre à notre invitation. Nous vous remercions de démontrer par votre présence l'intérêt que vous portez à nos activités. Electrosuisse accorde une grande importance à une bonne collaboration avec ses propres membres ainsi qu'au-delà du cadre de l'association.

Lors de l'Assemblée générale de 2015, j'avais exprimé l'espoir que nous puissions dépasser la barre des 60 millions au cours de l'exercice 2015. Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que nous avons atteint ce but. De plus, nous avons réussi à faire passer le résultat d'exploitation légèrement au-dessus du demi-million de francs suisses. Je remercie les collaborateurs et la direction d'Electrosuisse pour ces succès.

Les membres d'Electrosuisse proviennent essentiellement du milieu de l'électricité et du milieu de l'industrie de l'électrotechnique et de la communication. Je désire revenir sur les aspects importants de ces deux groupes.

Prenons d'abord le secteur de l'électricité. Il se trouve actuellement dans une situation difficile, non seulement en Suisse, mais dans toute l'Europe. Considérons le secteur électrique comme un système dynamique. Les trois exigences les plus importantes qui agissent sur ce secteur sont :

- la réduction des nuisances environnementales, en particulier la réduction des émissions de CO_2 ;
- l'alimentation électrique sûre, la sécurité d'approvisionnement doit en effet être assurée à tout moment ;
- et, finalement, le libre marché, c'est-à-dire le libre choix du fournisseur d'électricité.

Il y a donc des exigences essentielles posées au secteur de l'électricité. Mais celui-ci doit de plus en plus évoluer dans un marché libre. La question cruciale consiste ici à savoir comment évoluera le prix de l'électricité à long terme sur le marché libre au sein de ce système dynamique.

Analysons rapidement ce qu'entraînent ces différentes exigences. Aujourd'hui, on ne construit de nouvelles centrales, que ce soit des éoliennes, des installations photovoltaïques ou des centrales thermiques, que si des subventions ou des prix d'achat aux producteurs garantissant la sécurité financière à long terme du projet sont assurés. Par long terme on entend 20 ans et plus. De tels investissements à long terme dans des centrales sans l'une ou l'autre de ces deux sécurités sont difficilement imaginables. On peut donner comme exemple le projet de construction de deux nouvelles centrales nucléaires en Angleterre et les différents parcs d'éoliennes offshore.

La bonne nouvelle en ce qui concerne les nouvelles installations d'énergie renouvelable photovoltaïques et éoliennes est représentée par leurs coûts : ceux-ci ont déjà considérablement diminué et nous pouvons supposer qu'ils vont encore continuer à baisser. Nous pouvons nous en réjouir. La réduction des coûts des nouvelles énergies renouvelables constituait aussi l'un des objectifs des subventions.

Mais cela signifie également que les futures éoliennes et installations photovoltaïques produiront en principe à moindre prix que les éoliennes et installations photovoltaïques existantes. Il faudra de ce fait continuer à accorder des subventions parce qu'aucune entreprise ne supportera un risque financier à long terme.

Pour l'approvisionnement électrique, nous sommes tous d'accord sur le fait que nous ne voulons pas accepter de coupures de courant, ni courtes ni longues. C'est pourquoi le secteur électrique, mais aussi essentiellement la filière politique mettra tout en œuvre dès le moindre risque réel de pannes pour éviter de telles coupures. La politique va le plus rapidement possible forcer la construction de nouvelles centrales, soit grâce à des garanties à long terme des prix d'achat aux producteurs, soit grâce à d'importantes subventions. C'est pourquoi il y aura toujours à moyen et à long terme des réserves de production d'énergie suffisantes dans le réseau.

Grâce à ces deux effets – d'un côté des coûts inférieurs pour les futures éoliennes et installations photovoltaïques et, de l'autre, une disponibilité du courant toujours suffisante – le prix de l'électricité sur le marché libre devra inévitablement diminuer à long terme. Le système dynamique que je viens de décrire montre donc que le prix de l'électricité va encore continuer à baisser à long terme.

Cela entraînera des frais d'électricité bas pour les consommateurs, ce qui représente une grande avancée, mais également, comme nous le savons tous, des découverts plus élevés pour les centrales qui ne sont pas ou insuffisamment subventionnées. Ceci, avec les conséquences financières correspondantes pour les propriétaires de ces centrales.

La solution pour sortir de cette situation n'est pas facile, ni claire. Mais j'espère cependant que la politique en collaboration avec le secteur de l'électricité trouvera un moyen permettant de conserver les avancées réalisées par ce système et d'éliminer dans une large mesure les désavantages.

Parlons maintenant de l'autre grand groupe de membres, celui du milieu de l'industrie de l'électrotechnique et de la communication.

Plus de 50 % des entreprises membres d'Electrosuisse viennent de l'industrie de l'électrotechnique et de la communication. 60 % d'entre elles ont moins de 50 collaborateurs. La plus grande partie des entreprises membres de cette industrie sont donc des PME. Nous pouvons aussi supposer que toutes ces entreprises dépendent directement ou indirectement des exportations. Après notre assemblée générale, nous aurons l'honneur d'accueillir Dr Fritz Zurbrügg, vice-président du directoire de la Banque nationale suisse. Nous découvrirons certainement et de source sûre des aspects sur le thème du taux de change.

J'aimerais cependant exprimer quelques réflexions sur la capacité d'exportation de nos petites et grosses entre-

prises industrielles. Il y a plus de 30 ans déjà, quand j'ai commencé mon parcours professionnel dans l'industrie, l'orientation client, l'innovation, la qualité et la productivité incarnaient la garantie de succès pour l'industrie d'exportation suisse. À l'époque déjà, le franc fort était un thème central. La valeur du dollar a constamment reculé par rapport au franc suisse. L'industrie suisse a globalement bien relevé ce défi.

Je ne voudrais en aucun cas minimiser les effets dramatiques du franc fort depuis la suppression du cours plancher de l'euro le 15 janvier 2015. Dans toutes les entreprises, le bénéfice a baissé partiellement ou s'est écroulé. Beaucoup, en particulier les plus petites entreprises, ont dû ou doivent encore se battre pour survivre. Le cours actuel d'environ 1,10 a en partie amélioré la situation, mais celle-ci reste tendue malgré tout.

Rétrospectivement, l'industrie suisse a également assez bien relevé ce nouveau défi, à nouveau grâce à sa forte capacité d'innovation, la bonne qualité de ses produits et services ainsi qu'à l'accroissement constant de la productivité.

L'élément le plus important pour ces facteurs de réussite est à mon avis le degré de formation de nos collaborateurs. Nous avons des écoles polytechniques de niveau mondial. Nous devons les maintenir à cet échelon pour que nous puissions, également en Suisse, continuer à être actifs dans les secteurs de haute technologie. Force est de constater qu'il existe aussi à l'étranger de bonnes universités. Cependant, dans les autres pays, les apprentissages sont nettement moins marqués, tout comme la possibilité d'intégrer ensuite une école technique ou une haute école.

Je suis convaincu que c'est justement ces apprentis qui font la différence avec les autres pays. Nous pouvons être heureux et fiers d'avoir un tel système de formation qui produit des professionnels bien formés et le plus souvent extrêmement motivés.

J'ai pu constater par moi-même qu'il est tout à fait possible à l'étranger de ne pas trouver de collaborateur spécialisé pour une machine-outil malgré un taux de chômage élevé.

Une autre caractéristique est la forte motivation des collaborateurs pour contribuer au succès de l'entreprise.

Le bon partenariat social est également un élément important. Dans une phase financièrement difficile, il est plus avantageux pour toutes les personnes concernées de relever ensemble les défis.

Je souhaite aussi souligner ici la capacité de travail en équipe et le bon sens critique objectif dans les deux sens, c'est-à-dire aussi bien vis-à-vis des collaborateurs que vis-à-vis des supérieurs hiérarchiques. Cela permet d'utiliser le savoir et l'expérience de tous les collaborateurs pour en faire bénéficier l'entreprise.

Enfin, il faut encore mentionner la formation continue, soit « sur le tas », soit au moyen de cours spécifiques. L'important changement technologique et les nouvelles possibilités de communication nécessitent une formation constante ainsi que de la flexibilité dans pratiquement tous les domaines. En Suisse, nous avons une très bonne et très large offre de possibilités de formation continue. Cela non plus n'est pas évident.

Le rapide changement technologique et les nouvelles possibilités techniques, comme par exemple les nouveaux matériaux, Industrie 4.0 ou les exigences posées dans le domaine de l'environnement, représentent un énorme potentiel pour la mise en pratique de notre force d'innovation.

Naturellement, il existe aussi des domaines où les étapes d'innovation sont difficiles, soit parce que la technologie a plutôt atteint ses limites, soit parce que nous ne trouvons pas les étapes d'innovation nécessaires. De tels domaines en Suisse ont du mal à tenir à moyen terme. Dans ces cas-là, nous avons intérêt à nous concentrer rapidement sur de nouvelles possibilités au lieu de nous accrocher trop longtemps à quelque chose qui finalement ne peut pas être maintenu.

Tout cela fait que je suis personnellement convaincu que l'industrie suisse avec ses collaborateurs est bien armée pour faire face aux défis actuels et futurs.

Electrosuisse non plus ne doit pas cesser de progresser. Nous aussi, nous devons nous adapter aux besoins de nos membres et clients.

Nous avons racheté de petites entreprises dans le domaine de l'inspection pour pouvoir mieux couvrir toute la Suisse.

Dans notre monde actuel en mutation, il peut facilement arriver que, d'un côté, des entreprises aient besoin temporairement d'un spécialiste et que, de l'autre, ce spécialiste puisse justement intervenir temporairement. C'est pourquoi nous avons créé la plateforme Expert Service 50+. Cette plateforme doit permettre aux entreprises et spécialistes expérimentés de se trouver facilement et sans complication.

Dans la formation continue également, nous avons entrepris des changements. Le domaine Formation continue est depuis le second semestre 2015 une entité commerciale propre qui favorise la formation continue de façon ciblée et offre de nouvelles possibilités dans ce domaine.

Dans ce sens, nous voulons renforcer nos sociétés spécialisées ETG et ITG et offrir à l'avenir des séminaires clairement définis qui couvrent du mieux possible les besoins de nos membres. De plus, nous avons repris au 1er janvier 2016 les activités de l'association e'mobile et la dirigeons comme nouvelle société spécialisée sous le même nom. Je salue cordialement ici tous les membres d'e'mobile et leur souhaite la bienvenue au sein d'Electrosuisse.

Malgré les différentes possibilités dans le réseau, le réseautage pendant les manifestations est absolument important et le restera aussi à l'avenir. Il ne s'agit pas seulement de rencontres entre collègues, mais également d'échanges d'expériences personnelles et précieuses sur les technologies actuelles et futures, sur l'impact et les avantages des nouvelles possibilités de communication, sur Industrie 4.0, sur de nouveaux modèles de travail, etc. Nous tiendrons compte aussi de ce besoin à l'avenir.

Comme vous le voyez, nous essayons d'adapter les structures et les services d'Electrosuisse aux besoins actuels des membres et clients sans négliger notre tâche fondamentale : « La sécurité dans le maniement de l'électricité ».

Gabriele Gabrielli

Allocuzione presidenziale

Dr. Gabriele Gabrielli, presidente di Electrosuisse

Vi porgo il benvenuto alla 132a Assemblea generale ordinaria di Electrosuisse e mi rallegro di nuovo del fatto che abbiate accettato il nostro invito in così gran numero. Con la vostra presenza manifestate interesse per le nostre attività e ve ne siamo grati. Electrosuisse tiene molto a una buona collaborazione con i propri membri e oltre i confini dell'Associazione.

In occasione dell'Assemblea generale 2015 ho espresso l'aspettativa che nell'esercizio 2015 il fatturato complessivo superasse il limite di 60 milioni. Sono lieto di potervi annunciare che abbiamo conseguito anche questo obiettivo. Inoltre, siamo stati in grado di superare leggermente il mezzo milione di franchi svizzeri, per quanto riguarda il risultato d'esercizio.

Colgo l'occasione per ringraziare i collaboratori e la Direzione di Electrosuisse per questi successi.

I membri di Electrosuisse possono essere raggruppati essenzialmente in membri appartenenti al settore dell'industria per la fornitura di elettricità e in membri appartenenti al settore dell'industria elettrica e dell'industria delle comunicazioni.

Qui di seguito vorrei interessarmi agli aspetti importanti di questi due gruppi.

Cominciamo con l'industria per la fornitura di elettricità, che attualmente versa in una situazione difficile, non solo in Svizzera, ma anche in tutta Europa. Consideriamo l'industria per la fornitura di elettricità come un sistema dinamico. Le tre principali esigenze, che hanno un impatto sull'industria per la fornitura di elettricità, sono:

- la riduzione del carico inquinante ambientale, in particolare la riduzione delle emissioni di CO_2,
- l'approvvigionamento elettrico sicuro, vale a dire il fatto che la sicurezza dell'approvvigionamento debba sempre essere garantita, e
- il libero mercato, cioè la libera scelta dei fornitori di energia elettrica.

Bilder: Peter Lauth

Gabrielle Gabrielli.

Ci sono quindi delle esigenze fondamentali per l'industria per la fornitura di elettricità, che deve però sempre più spesso agire in un mercato libero.

In questo caso la domanda chiave è: in che modo in questo sistema dinamico si sviluppa a lungo termine il prezzo della corrente elettrica sul mercato libero?

A tal fine analizziamo brevemente quale impatto hanno queste diverse esigenze.

Attualmente si costruiscono nuove centrali elettriche, siano esse impianti ad energia eolica o solare oppure centrali termiche, soltanto se i prezzi di vendita assicurati o le sovvenzioni garantiscono la sicurezza finanziaria a lungo termine del progetto. Per «a lungo termine» s'intende 20 anni e più. Tali investimenti in centrali elettriche calcolati nel lungo periodo senza che sia garantita una delle due sicurezze sono difficili da immaginare. Come esempi si possono citare il progetto per la costruzione di due nuove centrali nucleari in Inghilterra ed i vari parchi eolici offshore.

La buona notizia nel caso dei nuovi impianti ad energie rinnovabili sia fotovoltaici che eolici sono i costi, che sono già crollati e possiamo supporre che continueranno ancora a scendere. Ne possiamo essere soddisfatti. Il fatto di ridurre il costo dei nuovi impianti ad energie rinnovabili era anche un obiettivo delle sovvenzioni.

Questo significa però anche che le future centrali elettriche ad energia eolica o solare produrranno in linea di massima a un miglior prezzo di quelle esistenti. A causa di questo effetto saranno quindi ancora necessarie delle sovvenzioni, poiché difficilmente un'impresa potrà assumere un grande rischio finanziario a lungo termine.

Nel caso dell'approvvigionamento elettrico siamo tutti d'accordo che non vogliamo accettare interruzioni dell'alimentazione elettrica, siano esse brevi o lunghe. Se si dovessero davvero verificare delle interruzioni di corrente, non solo l'industria per la fornitura di elettricità, ma soprattutto anche il mondo politico faranno perciò di tutto per evitare tali interruzioni. Il mondo politico incoraggerà il più rapidamente possibile la costruzione di nuove centrali elettriche, sia garantendo a lungo termine il prezzo di vendita, sia concedendo forti sovvenzioni. Pertanto a medio e lungo termine nella rete sarà sempre in riserva un sufficiente numero di centrali elettriche.

A causa di questi due effetti – da un lato il costo più basso delle future centrali elettriche ad energia eolica o solare e dall'altro il fatto che siano sempre disponibili sufficienti quantità di corrente – a lungo termine il prezzo dell'energia elettrica sul mercato libero dovrà quindi inevitabilmente diminuire. Il sistema dinamico appena descritto mostra dunque che nel lungo periodo il prezzo dell'energia elettrica continuerà a scendere.

Questo comporterà anche in futuro bassi costi per i consumatori e ciò costituisce una grande conquista, ma come tutti sappiamo, genererà pure maggiori insuffi-

cienze d'attivo a livello delle centrali elettriche, che non sono sovvenzionate o lo sono solo in modo insufficiente. E ciò con le relative conseguenze finanziarie per i proprietari di tali centrali elettriche.

La via d'uscita da questa situazione non è facile e nemmeno evidente. Mi auguro ciononostante che il mondo politico insieme all'industria per la fornitura di elettricità troverà una soluzione, in cui le conquiste di questo sistema potranno essere conservate e gli svantaggi eliminati in larga misura.

Passiamo ora all'altro grande gruppo di membri, il gruppo appartenente all'industria elettrica ed a quella delle comunicazioni.

Oltre il 50% dei membri aziendali di Electrosuisse proviene dall'industria elettrica e da quella delle comunicazioni. Il 60% dei membri aziendali conta meno di 50 dipendenti. La maggior parte dei membri aziendali di questo settore sono quindi delle PMI.

Possiamo anche presumere che tutte queste ditte dipendano direttamente o indirettamente dall'esportazione.

Dopo la nostra Assemblea generale annuale avremo l'onore di dare il benvenuto al Dr. Fritz Zurbrügg, vicepresidente del Consiglio direttivo della Banca Nazionale Svizzera. Da fonte autorevole potremo quindi sicuramente venire a conoscenza di alcuni aspetti relativi al tema del corso dei cambi.

Tuttavia, vorrei esprimere alcune riflessioni sulla capacità di esportazione delle nostre piccole e grandi aziende industriali.

Già oltre 30 anni fa, quando ho iniziato la mia carriera professionale nell'industria, l'orientamento alla clientela, l'innovazione, la qualità e la produttività erano la quintessenza per un successo sicuro dell'industria di esportazione svizzera. Già allora il franco forte era un tema centrale. Il dollaro ha continuato a perdere valore rispetto al franco svizzero. Nel complesso l'industria svizzera ha ben reagito alla situazione indotta da questa sfida.

Non vorrei in nessun caso minimizzare il drammatico effetto del franco svizzero forte a partire dal momento in cui il 15 gennaio 2015 è stato abrogato il corso minimo dell'euro. In tutte queste ditte l'utile è crollato completamente o in massima parte. Molte ditte, specialmente le più piccole, hanno dovuto o devono in parte battersi tuttora per sopravvivere. L'attuale corso a circa 1,10 ha parzialmente sdrammatizzato la situazione, che resta però ancora tesa.

Considerando la questione a posteriori, l'industria svizzera è riuscita abbastanza bene anche questa volta a reagire a questa nuova sfida, di nuovo grazie alla grande capacità d'innovazione, alla buona qualità dei prodotti e servizi nonché al continuo aumento della produttività.

A mio parere, alla base di questi fattori di successo vi è principalmente il livello di formazione dei nostri collaboratori. Disponiamo di scuole tecniche universitarie di livello mondiale. Per poter continuare ad essere attivi in Svizzera nelle tecnologie d'avanguardia, dobbiamo mantenere il livello internazionale di queste scuole universitarie. Si deve tener presente che anche all'estero vi sono buone università. All'estero però l'offerta di tirocini professionali è di gran lunga meno ampia, inclusa la possibilità di frequentare successivamente una scuola tecnica o un'università.

Sono convinto che proprio questi professionisti fanno la differenza con l'estero. Possiamo essere lieti ed orgogliosi di avere un tale sistema di formazione, che produce professionisti ben formati e per lo più altamente motivati.

Per esperienza posso dire che di sicuro all'estero, nonostante l'elevato tasso di disoccupazione, non sia possibile trovare specialisti in grado di far funzionare una determinata macchina utensile.

Un'altra caratteristica è la forte motivazione dei collaboratori a contribuire al successo dell'impresa.

Anche la buona collaborazione con gli interlocutori sociali è un elemento importante. In un periodo economicamente difficile, per tutte le persone coinvolte è preferibile affrontare le sfide insieme.

In questo caso non vorrei tralasciare di menzionare anche la capacità del lavoro di squadra e la buona capacità di criticare obiettivamente in entrambe le direzioni, cioè sia nei riguardi dei collaboratori che dei superiori. Tutto ciò consente di sfruttare interamente le conoscenze e l'esperienza di tutti i collaboratori a beneficio della ditta.

Si tratta infine di menzionare anche il perfezionamento professionale continuo, sia sul posto di lavoro sia mediante corsi specifici. Il forte mutamento tecnologico e le nuove possibilità di comunicazione richiedono un perfezionamento professionale continuo, nonché flessibilità in quasi tutte le questioni. In Svizzera abbiamo un'ottima e vasta gamma di opportunità di formazione. Anche questo non è ovvio.

Il rapido mutamento tecnologico e le nuove possibilità tecniche, quali ad esempio materiali di nuovo tipo, l'industria 4.0 o le sfide nel settore ambientale costituiscono un enorme potenziale per implementare la nostra forza innovativa.

Naturalmente ci sono anche settori, in cui i passi verso l'innovazione sono difficili, poiché la tecnologia è già stata piuttosto sfruttata o perché non riusciamo a trovare la via che ci consente di innovare. A medio termine in Svizzera tali settori saranno difficili da gestire. In questi casi faremo bene a concentrarci al più presto su nuove opportunità, piuttosto che ostinarci troppo a lungo su qualcosa, che alla fine si rivelerà impossibile da gestire.

A causa di tutto ciò sono personalmente convinto che con i propri dipendenti l'industria svizzera è ben preparata per affrontare le sfide attuali e future.

Neanche Electrosuisse può permettersi di rimanere inattiva. Dobbiamo adattarci anche noi alle esigenze dei nostri membri e clienti.

Per meglio essere presenti sull'intera Svizzera, abbiamo acquistato piccole ditte nel settore dell'ispezione.

Nella nostra epoca in continua evoluzione, può rapidamente succedere che da un lato alcune imprese abbiano temporaneamente bisogno di specialisti e dall'altro che questi specialisti possano appunto subentrare temporaneamente. Ecco perché abbiamo creato la piattaforma Expert Service 50+. Questa piattaforma è destinata a permettere un incontro semplice e privo di complicazioni tra imprese e specialisti competenti.

Abbiamo apportato modifiche anche a livello di perfezionamento professionale. Dalla metà del 2015 il settore «Perfezionamento professionale» è un'unità operativa indipendente, che promuove in modo mirato la formazione continua e propone nuove opportunità di perfezionamento.

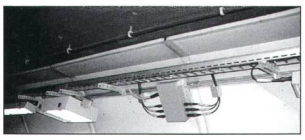
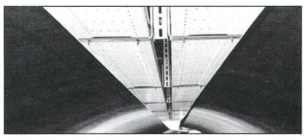
In questo senso vogliamo rafforzare anche le nostre società professionali ETG e ITG proponendo in avvenire seminari chiaramente definiti, che soddisfino nel miglior modo possibile le esigenze dei nostri membri. Il 1° gennaio 2016 abbiamo inoltre rilevato le attività dell'associazione e'mobile, che portiamo avanti sotto lo stesso nome quale nuova società specializzata. Saluto tutti i membri di e'mobile e porgo loro il benvenuto presso Electrosuisse.

Nonostante le diverse possibilità offerte da Internet, in occasione di manifestazioni il networking è assolutamente importante e lo rimarrà anche in futuro. Non si tratta solo di incontrare colleghi, ma anche di un personale e prezioso scambio di esperienze sulle tecnologie attuali e future, sull'impatto e sui vantaggi dei nuovi modi di comunicare, sull'industria 4.0, sui nuovi modelli di lavoro, ecc. Terremo conto di questa esigenza anche in futuro.

Come potete vedere, cerchiamo di adeguare le strutture ed i servizi di Electrosuisse alle attuali esigenze dei membri e clienti, senza trascurare il compito fondamentale: l'utilizzazione sicura dell'energia elettrica.

Gabriele Gabrielli

Anzeige

LANZ – die sichere Kabelführung für Metro-, Bahn- und Strassentunnel zu international konkurrenzfähigen Preisen:

LANZ Produkte für den Tunnelbau sind 3-fach geprüft
1. auf Erdbebensicherheit SIA 261 Eurocode 8 (EMPA)
2. auf Schocksicherheit 1 bar Basisschutz (ACS Spiez)
3. auf Funktionserhalt im Brandfall 90 Minuten (Erwitte)

Für die Kabelführung in Tunnel 3-fach geprüft sind:
- die LANZ G-Kanäle für kleine und mittlere Kabelmengen. Schraubenlos montierbar. Stahl PE-beschichtet und Stahl A4
- die LANZ Weitspann-Multibahnen (Kabelleiter nach IEC 61537). Für grosse Kabelmengen, hohe Belastung und weite Stützabstände. Stahl tauchfeuerverzinkt und Stahl rostfrei A4 WN 1.4571 und 1.4539
- die LANZ MULTIFIX C-Profilschienen mit eingerollter 5-mm-Verzahnung zur Befestigung u. a. von Rohren, Leuchten, Schildern.

Für die Stromversorgung in Tunnel 3-fach geprüft sind:
- die LANZ HE Stromschienen/Schienenverteiler IP 68 400–6000 A. 4-, 5- und 6-Leiter Alu und CU. Korrosionsfest giessharzvergossen.

Risiken vermeiden. Sicherheit erhöhen. LANZ montieren.

Rufen Sie LANZ an für Referenzen, Beratung, Muster und Offerten:
lanz oensingen ag CH-4702 Oensingen Tel. 062 388 21 21

lanz oensingen ag
CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2
Telefon 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24
www.lanz-oens.com info@lanz-oens.com

ARNOLD
ENERGIE & TELECOM
Ein Unternehmen der BKW

Während sich unsere Jüngsten ausmalen, wie es morgen sein wird, bauen und unterhalten wir mit über 900 Mitarbeitenden Energie- und Telecomnetze, von welchen auch die nächsten Generationen noch profitieren werden.

ENERGIE TELECOM VERKEHR WASSER

Arnold AG
Vorstadt 20
3380 Wangen a. A.
Tel. 032 631 77 77
Fax 032 631 77 78
www.arnold.ch
arnold@arnold.ch

Wahlen und Rücktritte

Vorstand Electrosuisse

Als Präsident wurde Dr. Urs Rengel, CEO, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich EKZ, Zürich, gewählt. Als Vizepräsident wurde Reto Nauli, Geschäftsbereichsleiter Energy, Siemens Schweiz AG, Zürich, gewählt.

Neben den statutarisch vorgeschriebenen Bestätigungswahlen wurden neu in den Vorstand gewählt:

- Prof. Dr. Christian Franck, Head of High Voltage Laboratory, ETH, Zürich.
- Dino Graf, Leiter Corporate Communication und Mitglied der Konzernleitung, AMAG, Buchs.
- Stefan Hatt, Senior Vice President, ABB Schweiz AG, Baden.
- Dr. Thomas Wettstein, CEO, Avectris, Baden.

Peter Lauth

Christian Franck, Dino Graf, Stefan Hatt, Thomas Wettstein (v.l./d.g./d.s.).

Nebst dem scheidenden Präsidenten Dr. Gabriele Gabrielli (maximale Amtsdauer erreicht) sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Prof. Göran Andersson (in Ruhestand getreten), Bruno Ganz (maximale Amtsdauer erreicht) und Dr. Christian Tinguely (berufliche Veränderung).

Élections et démissions

Comité d'Electrosuisse

Dr Urs Rengel, CEO de l'Entreprise d'électricité du canton de Zurich EKZ, a été élu nouveau président. Reto Nauli, chef de la division Energy, Siemens Suisse SA, Zurich, a été élu vice-président.

Outre les élections de confirmation inscrites dans les statuts, les membres suivants ont été élus au comité :

- Prof. Dr Christian Franck, Head of High Voltage Laboratory, ETH, Zurich.
- Dino Graf, directeur Corporate Communication et membre de la direction du groupe, AMAG, Buchs.
- Stefan Hatt, Senior Vice President, ABB Schweiz AG, Baden.
- Dr Thomas Wettstein, CEO, Avectris, Baden.

En plus du président sortant Dr Gabriele Gabrielli (durée de mandat maximale atteinte), les membres suivants ont quitté le comité : Prof. Göran Andersson (départ en retraite), Bruno Ganz (durée de mandat maximale atteinte) et Dr Christian Tinguely (changement professionnel).

Elezioni e dimissioni

Consiglio direttivo di Electrosuisse

Quale presidente è stato eletto il Dr. Urs Rengel, CEO, Elektrizitätswerke des Kantons Zürich EKZ, Zurigo. Quale vicepresidente è stato eletto Reto Nauli, responsabile del settore di attività Energy, Siemens Schweiz AG, Zurigo.

Oltre alle rielezioni dei membri in carica prescritte dagli statuti, nel Consiglio direttivo sono stati eletti i seguenti nuovi membri:

- Prof. Dr. Christian Franck, Head of High Voltage Laboratory, ETH, Zürich.
- Dino Graf, responsabile Corporate Communication e membro della Direzione del gruppo, AMAG, Buchs.
- Stefan Hatt, Senior Vice President, ABB Schweiz AG, Baden.
- Dr. Thomas Wettstein, CEO, Avectris, Baden.

Oltre al presidente uscente Dr. Gabriele Gabrielli (durata massima del mandato raggiunta), si sono dimessi dal Consiglio direttivo: il Prof. Göran Andersson (pensionamento), Bruno Ganz (durata massima del mandato raggiunta) e il Dr. Christian Tinguely (cambiamento di carriera).

Urs Rengel.

Reto Nauli.

zVg

Ehrungen

Mit diesen Anerkennungen werden persönliche Mitglieder von Electrosuisse, welche sich für die Belange und Ziele des Verbandes speziell verdient gemacht haben, geehrt.

Ernennung zum Ehrenmitglied

Die Generalversammlung hat zu Ehrenmitgliedern von Electrosuisse ernannt:

- Dr. Gabriele Gabrielli: in Anerkennung für seine Verdienste als langjähriges Mitglied von Electrosuisse, als engagiertes Mitglied des Vorstandes Electrosuisse von 2004 bis 2016, ab 2012 als Vizepräsident und von 2013 bis 2016 als Präsident von Electrosuisse sowie als Förderer der Unternehmensentwicklung von Electrosuisse.
- Bruno Ganz: in Anerkennung für seine Verdienste als langjähriges Mitglied von Electrosuisse, als engagiertes Mitglied des Vorstands Electrosuisse von 2007 bis 2016, als sehr engagierter ITG-Präsident von 2007 bis 2015 sowie Förderer der Zusammenarbeit mit anderen Verbänden und Institutionen.

Ernennung zum Fellow

Der Vorstand hat Dario Marty in Anerkennung für sein grosses Engagement als langjähriges Mitglied von Electrosuisse, als aktiver Experte in verschiedenen Gremien, als langjähriger und engagierter Mitarbeiter von Electrosuisse, davon als Leiter ESTI von 2006 bis 2015, an der Generalversammlung zum Fellow ernannt.

Gabriele Gabrielli.

Hommages

Ces hommages s'adressent aux membres personnels d'Electrosuisse qui ont fourni des services exceptionnels en faveur des intérêts et des objectifs de l'association.

Nomination en tant que membre d'honneur

L'Assemblée générale a désigné membres d'honneur d'Electrosuisse :

- Dr Gabriele Gabrielli : en reconnaissance de ses mérites en tant que membre de longue date d'Electrosuisse, membre engagé du comité d'Electrosuisse de 2004 à 2016, vice-président depuis 2012 ainsi que, de 2013 à 2016, président d'Electrosuisse et promoteur du développement de l'entreprise.
- Bruno Ganz : en reconnaissance de ses mérites en tant que membre de longue date d'Electrosuisse, membre engagé du comité d'Electrosuisse de 2007 à 2016, président très engagé de l'ITG de 2007 à 2015 et en tant que promoteur de la collaboration avec d'autres associations et institutions.

Nomination en tant que Fellow

Lors de l'Assemblée générale, le comité a nommé Dario Marty Fellow d'Electrosuisse en reconnaissance de son grand engagement en tant que membre de longue date d'Electrosuisse, en tant qu'expert actif dans différentes commissions, en tant que collaborateur de longue date et engagé d'Electrosuisse, notamment en tant que directeur de l'ESTI de 2006 à 2015.

Bruno Ganz.

Riconoscimenti

Con questi riconoscimenti vengono onorati i membri personali di Electrosuisse, che si sono resi particolarmente meritevoli a riguardo degli interessi e obiettivi dell'Associazione.

Nomina a membro onorario

L'Assemblea Generale ha nominato membri onorari di Electrosuisse:

- il Dr. Gabriele Gabrielli: in riconoscimento dei suoi servizi in qualità di membro di lunga data di Electrosuisse, di membro impegnato del Consiglio direttivo di Electrosuisse dal 2004 al 2016, di vicepresidente dal 2012 e presidente di Electrosuisse dal 2013 al 2016, nonché di promotore dello sviluppo aziendale di Electrosuisse.
- Bruno Ganz: in riconoscimento dei suoi servizi in qualità di membro di lunga data di Electrosuisse, di membro impegnato del Consiglio direttivo di Electrosuisse dal 2007 al 2016, di presidente molto impegnato dell'ITG dal 2007 al 2015, nonché di promotore della cooperazione con altre associazioni e istituzioni.

Nomina a Fellow

In occasione dell'Assemblea generale il Consiglio direttivo ha conferito a Dario Marty il titolo onorifico di Fellow in riconoscimento del suo grande impegno in qualità di membro di lunga data di Electrosuisse, di esperto attivo in vari organismi, di collaboratore impegnato per molti anni presso Electrosuisse e di direttore dell'ESTI dal 2006 al 2015.

Bilder: Peter Lauth

Dario Marty.

Anzeige

socomec
Innovative Power Solutions

EXKLUSIVE NEUHEIT BEI SOCOMEC!
USV-Anlage Delphys Green Power Xtend

- Echte Hotskalierbare USV-Anlage (für Parallel Erweiterung bei laufendem Betrieb), **Ausgangsleistung: 200 bis 1200 kW**
- Schnelle und sichere Erweiterbarkeit für alle steigenden Anforderungen der Energiekonzepte.
- Zuverlässige Lösung, ideal für für Rechenzentren die bei Bedarf schnell an die neue Last-Anforderungen angepasst werden kann.
- Aufgrund der mobilen Elemente ist eine einfache Anpassung an die Weiterentwicklungen und aktualisierten Bedingungen des Standorts problemlos möglich.
- Vorverdrahtetes System für den zusätzlichen Xmodule à 200 kW
- Nur Hubwagen und Standardwerkzeuge für rasche Installation und Anschluss der Leistungsblöcke innert eine Stunde ohne Bypass-Umschaltung.
- Online-Doppelwandlungsmodus für den Schutz der Last bei Systemerweiterungen bzw. bei Wartungen. Höchste Verfügbarkeit und Kurzschlussleistung bis 20 x IN
- Wirkungsgrad in Doppelwandlerbetrieb > 96% (Zertifiziert schon ab 20% Last).
- Wirkungsgrad in Ecobetrieb und Ecoboost: 99%

Socomec AG, Heimstrasse 4
CH – 8953 Dietikon
Tel. 044 745 40 80

Socomec SA, Route du Jorat 25
CH – 1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tel. 021 7917374

www.socomec.ch
info@socomec.ch

Fachgesellschaften

Jahresbericht 2015 der ITG

Gerne blicke ich zurück auf die letztjährigen Aktivitäten der Informationstechnischen Gesellschaft, ITG, von Electrosuisse. Zuerst das sehr Erfreuliche: Nachdem wir bereits im Vorjahr über 1000 Teilnehmende an unseren Fachveranstaltungen begrüssen durften, konnten wir 2015 nahezu 1500 Teilnehmende an neun Veranstaltungen willkommen heissen.

Da die schweizerische Veranstaltungslandschaft gesättigt ist – es gibt in fast jedem Fachgebiet mehrere Angebote pro Woche – stellten wir uns die Frage, wie die ITG in diesem Umfeld mit ihrem Angebot bestehen und für die Mitglieder einen Mehrwert schaffen kann. Folgende Aspekte kristallisierten sich dabei heraus: Die ITG-Veranstaltungen zeichnen sich durch ein klares Zielpublikum aus, dem statt Verkaufsvorträgen mehrheitlich anwendungsorientierte Vorträge mit einer theoretischen Basis präsentiert werden. Um eine kritische Grösse zu erreichen, arbeitet die ITG gelegentlich auch mit anderen Verbänden oder Fachgesellschaften zusammen. Die Anlässe werden ergänzt durch Aussteller, die ihre Produkte und Dienstleistungen in diesem Bereich vorstellen. Die Teilnehmergebühren orientieren sich an den Kosten einer effizienten Organisation und bleiben damit auch für kleinere Betriebe und Privatpersonen bezahlbar. Deshalb konzentriert sich die ITG auf relevante, solide Inhalte statt auf die Form, d.h. schlichte, zweckmässige Veranstaltungsorte werden einer mondänen Umgebung vorgezogen. Basierend auf diesen Grundprinzipien entwickelt der ITG-Vorstand eine überschaubare Anzahl von Veranstaltungen:

Dr. Thomas Wettstein, Präsident ITG, CEO Avectris AG.
Dr Thomas Wettstein, président de l'ITG, CEO Avectris AG.

- Jährlich soll es drei bis fünf grössere Veranstaltungen zu relevanten Fragestellungen der ITG geben, die periodisch durchgeführt werden, um schweizweit bekannt zu werden. Damit dieses Ziel erreicht werden kann, gilt es, kontinuierlich neue Themen zu entwickeln, um Themen, die ihren Zenit überschritten haben, ablösen zu können.
- Zusätzlich bietet die ITG den Mitgliedern drei bis fünf «ITG-Vor-Ort»- oder «ITG-Dialog»-Veranstaltungen an. Bei Vor-Ort-Anlässen erhält man einen Blick hinter die Kulissen von Fertigungsbetrieben oder interessanten Anlagen; beim «Dialog» steht der interaktive Austausch einer kleineren Gruppe zu einem spezifischen Thema im Zentrum.

Im letzten Jahr konnten mit «LED» und «Industrie 4.0/Industrie 2025» Schwerpunktthemen angeboten werden, die jeweils mehr als 500 Teilnehmende angezogen haben. Diese Events stellen etablierte Fachtreffs mit schweizweiter Ausstrahlung dar.

Zwei weitere relevante Schwerpunktthemen sind «Smart Home» und das «Internet of Things». Beide Veranstaltungen erfreuen sich mit rund 100 Teilnehmenden einer grossen Beliebtheit. Ihre Relevanz dürfte künftig noch steigen.

Die Vor-Ort-Veranstaltungen waren im letzten Jahr geprägt vom Thema Mobilität. Besuche bei Biketec AG in Huttwil, dem Hersteller der bekannten «Flyer», bei Tesla, bei dem die Batterietechnik im Vordergrund stand, und bei Stadler Rail in Bussnang waren rasch ausgebucht. Teilnehmende konnten die vorgestellten Fahrzeuge auch selbst fahren und ausprobieren – ausser natürlich bei Stadler Rail.

Dieser Erfolg basiert auf einer tollen Unterstützung durch Mitarbeitende von Electrosuisse, beispielsweise durch unseren langjährigen ITG-Sekretär Ruedi Felder, der Anfang dieses Jahres pensioniert wurde. Nun leitet Guido Santner die beiden Fachgesellschaften und das Bulletin. Für eine effiziente Mitgliederanmeldung, das Marketing und vieles mehr wird die ITG bestens durch Electrosuisse unterstützt.

Als Nachfolger von Bruno Ganz darf ich nun den ITG-Vorstand leiten, dessen Vorstandsmitglieder das Programm einzelner Veranstaltungen inhaltlich mit ihrem Programmkomitee gestalten.

All diesen aktiv Beteiligten und natürlich Ihnen, liebe Mitglieder und Besucher der Veranstaltungen, gebührt mein und unser aller Dank, denn Sie machen diese spannenden Aktivitäten der Fachgesellschaft ITG erst möglich.

Dr. Thomas Wettstein, Präsident ITG, CEO Avectris AG

Jahresbericht 2015 der ETG

Ich freue mich, Ihnen heute den Geschäftsbericht der ETG für das Jahr 2015 präsentieren zu dürfen. Ich übernehme diese Aufgabe in diesem Jahr zum letzten Mal als Präsidentin und Vorstandsmitglied des ETG.

Ausnahmsweise möchte ich bei dieser Gelegenheit einen kurzen Rückblick auf die ETG Fachtagungen im vergangenen Jahr werfen. Der Energiesektor war in den letzten Jahren von tiefgreifenden Veränderungen geprägt. Neue Konferenzthemen kamen hinzu und ergänzen seither den so genannten klassischen Themenkatalog, der sich schwerpunktmässig mit der Entwicklung der Primär- und Sekundärtechnik im Bereich der Hoch- und Mittel-

spannungstationen, Oberleitungen, Kabeltechnik oder Schieneninfrastruktur befasst. Beispielsweise geht es um innovative Lösungen im Hinblick auf immer intelligenter werdende Energienetze (Smart Grid) oder das Management von Energiedaten durch Smart Metering, das Management aktiver Verteilnetze für die Teilnehmer des regulierten Netzbetriebs und dies nicht zuletzt vor dem Hintergrund der bevorstehenden zweiten sowie der kompletten Liberalisierung des Strommarktes und der vom Bundesrat erarbeitete Energiestrategie 2050.

Diese tiefgreifende Veränderung unseres Umfelds ist eine Chance für die ETG, den verschiedenen Mitgliedern komplett neue Themen anzubieten. Zu diesen Mitgliedern zählen Fachleute im Bereich Energiewirtschaft und Elektrotechnik, Hochschulen, Industrievertreter, Fachingenieurbüros und natürlich alle brancheninteressierten Kreise aus Politik, Bund, Kantonen und Gemeinden. Darauf aufbauend hat die ETG ergänzend zu dem 2012 hinzugekommenen Themenschwerpunkt Erneuerbare Energien ein neues Konzept für die mehrmals im Jahr stattfindenden Jahrestagungen erarbeitet. Erstmals erprobt wurde das Konzept im Rahmen von «Netzimpuls», einer Veranstaltung im Bereich Energienetze, die im Gegensatz zu den klassischen eintägigen Konferenzen auf eineinhalb Tage angesetzt ist. Die Veranstaltungsreihe umfasst mehrere Tagungen und fördert den Wissensaustausch und die Vernetzung zwischen Experten und brancheninteressierten Kreisen, insbesondere durch das Angebot von Parallelveranstaltungen am zweiten Konferenztag.

Alle Veranstaltungen waren gut besucht, wobei wir uns für die kommenden Jahre über noch mehr Teilnehmer freuen würden. Dies gilt natürlich auch für alle übrigen Fachtagungen.

2015 wurde eine Reihe von Veranstaltungen vom ETG Vorstand organisiert. Hier ein kurzer Überblick:

- Zur ersten Netzimpuls-Fachtagung in Luzern kamen etwa 90 Teilnehmer. Diskutiert wurde dort über die künftigen Herausforderungen für das schweizerische und europäische Energienetz, von den erforderlichen Anpassungen angesichts der neuen intermittierenden erneuerbaren Energien, einschliesslich Betriebsbeschränkungen und Cybersicherheit, bis hin zum Wandel des Energiemarktes und den bisweilen gegensätzlichen Interessen der beteiligten Akteure. Der Bestseller «Blackout – Morgen ist es zu spät» von Marc Elsberg lieferte einen gelungenen Anlass zum Gedankenaustausch über die Folgen eines grossflächigen und dauerhaften Stromausfalls in Europa.
- Die Cigré-Fachtagung befasste sich mit den Herausforderungen für die Verteilnetzbetreiber angesichts des gegenwärtigen und künftigen Nutzerverhaltens und fand in Anwesenheit von etwa siebzig Teilnehmern statt. Die Umsetzung von energieeffizienten Lösungen in Gebäuden und IT-Lösungen im Bereich Rundsteuertechnik oder die Zunahme der Elektromobilität erfordern von Verteilnetzbetreibern die Umsetzung innovativer Lösungen beim Betrieb und bei der Bestandserhaltung der Anlagen.
- Bei der Fachtagung zum Thema Elektrische Traktion kamen mehr als 70 Experten in Spiez zusammen. Es wurden praktische Beispiele aus dem Schienennetzbetrieb vorgestellt, wobei auf die jüngsten Vorzeigeprojekte auf dem Gebiet der elektrischen Traktion wie dem Gotthard-Tunnel eingegangen wurde. Ebenfalls vorgestellt wurden die neuesten technischen Errungenschaften in den Bereichen Automatisierung, Planung und Verwaltung des Schienennetzes.
- Im Rahmen der traditionellen Fachtagung zum Thema Materialien konnten sich die mehr als 40 Teilnehmer über die Entwicklung und die geeignete Auswahl von Materialien bei der Produktion oder der Nachrüstung von Anlagen, wie Alternativen zu SF_6 oder die Wiederverwertung von Ölrückständen in energietechnischen Anlagen informieren. Ebenfalls thematisiert wurde die unternehmerische Verantwortung in Bezug auf die Sicherheit von Personen bei der Instandsetzung oder Erneuerung von Anlagen.
- Der Besuch eines Grosswasserkraftwerks in Sils fand im Beisein von etwa 40 Teilnehmern statt. Er bot zudem Gelegenheit zur Besichtigung der grössten 380/220 kV-Schaltanlage Graubündens, einem bedeutenden Knotenpunkt für die Energieversorgung in der östlichen Schweiz und den Energietransport nach Italien.
- Auf der vierten Jahrestagung mit etwa 90 Teilnehmern zum Thema neue erneuerbare Energien wurde die aktuelle Situation verschiedener Energiequellen in der Schweiz wie etwa Solarenergie, Wasserkraft, Windkraft oder Geothermie aufgezeigt. Dabei wurden die mit der Einbindung der neuen Energiequellen verbundenen Geschäftsmodelle und Dienstleistungen erläutert, darunter auch das derzeit für Endverbraucher angebotene Modell «Demand Response».

Ich möchte an dieser Stelle auch die Zusammenarbeit zwischen den beiden Fachgesellschaften ETG und ITG betonen, die sich regelmässig zu bereichsübergreifenden Energie- und IT-Themen austauschen. Die ETG ist bisweilen auch grenzüberschreitend tätig, wie etwa im Rahmen von gemeinsamen Veranstaltungen innerhalb der DACH-Region, die in Zusammenarbeit mit den deutschen und österreichischen Schwesterverbänden abgehalten werden. Die ETG konnte sich dank der im Zuge der vollständigen Liberalisierung des Energiemarktes gewonnenen Erfahrungen wertvolle Erkenntnisse und Know-how auf europäischer Ebene aneignen. Das Thema der DACH-Konferenz 2015, die vom österreichischen Energieverband organisiert wurde, lautete: Energiewende – unter Dach und Fach.

Abschliessend noch einige Zahlen: Ende 2015 hatte die ETG etwa 3200 Mitglieder, was einem leichten Rückgang im Vergleich zu 2014 entspricht.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit allen Mitgliedern des ETG Vorstandes danken, mit denen ich in diesen neun Jahren im Rahmen meiner Vorstandstätigkeit zusammenarbeiten durfte. Die gemeinsame Arbeit war für mich stets eine Bereicherung. Ihre Fachkompetenz und ihr persönliches Engagement waren bei der Organisation der ETG Fachtagungen stets eine grosse Hilfe. Ein grosses Dankeschön an Hanspeter Gerber, den scheidenden Schriftführer des ETG Vorstands und seinen Nachfolger Guido Santner.

Im Namen des Vorstands möchte ich mich bei Ihnen ganz herzlich für Ihr Vertrauen und Ihre Teilnahme an unseren Veranstaltungen bedanken.

Die besten Wünsche für den ETG Vorstand, insbesondere seinen neuen Präsidenten Joseph El Hayek

Nadia Nibbio
ETG-Präsidentin

Sociétés spécialisées

Rapport annuel 2015 de l'ETG

J'ai le plaisir de vous présenter aujourd'hui les activités de l'ETG pour l'année 2015. Je le fais cette année pour la dernière fois en tant que présidente et membre du comité ETG.

Je me permettrai de faire exceptionnellement une brève rétrospective des conférences ETG. Ces dernières années ont vu le domaine de l'énergie profondément évoluer. De nouveaux thèmes de conférences sont venus compléter un éventail connu de thèmes dits classiques, dédiés à l'évolution des équipements primaires et secondaires des postes HT/MT, des lignes aériennes, des câbles ou des infrastructures ferroviaires: il s'agit par exemple de solutions innovantes destinées au réseau d'énergie de plus en plus intelligent (smart grid) ou à la gestion de données énergétiques grâce au smart metering, de la gestion des actifs pour les acteurs du marché régulé, et ce, en préparation à la deuxième ouverture du marché de l'électricité et à son ouverture totale, et de la Stratégie énergétique 2050 de la Confédération.

Ce profond changement de notre environnement est une opportunité pour l'ETG de proposer des sujets inédits à ces différents membres que sont les professionnels de la branche de l'énergie et de l'électrotechnique, les Hautes écoles, les industries ou les bureaux d'ingénieurs spécialistes et, bien sûr, à toute personne intéressée à notre domaine technique comme les acteurs du monde politique et des organismes fédéraux, cantonaux et communaux. C'est dans cet esprit que l'ETG a conçu un nouveau modèle de conférences annuelles qui a rejoint la section traitant des nouvelles énergies renouvelables créée en 2012. La première mise en œuvre de ce modèle est Netzimpuls, une manifestation dans le domaine des réseaux de l'énergie, d'une durée d'un jour et demi au lieu de la traditionnelle journée de conférences. Cet événement encourage le partage de connaissances et le networking entre les experts et les personnes intéressées en offrant de nombreuses conférences, en particulier lors de sessions parallèles le second jour.

Bilder: Peter Lauth

ETG-Präsidentin Nadia Nibbio.
La présidente de l'ETG, Nadia Nibbio.

Chacune d'elles a rencontré son public que nous souhaitons encore plus nombreux les prochaines années, tout comme pour l'ensemble de nos conférences.

En 2015, un certain nombre de manifestations ont été organisées par le comité de l'ETG dont voici un bref aperçu:

- La première conférence Netzimpuls a attiré environ 90 participants à Lucerne. Les futurs enjeux du réseau d'énergie suisse et européen y ont été abordés, de son adaptation nécessaire face aux nouvelles énergies renouvelables intermittentes, nouvelles contraintes d'exploitation et de cybersécurité incluses, à la transformation du marché de l'énergie avec des acteurs ayant parfois des intérêts opposés. Les réflexions sur « Blackout. Demain il sera trop tard », best-seller de Marc Elsberg, a été l'occasion d'un partage sur les conséquences d'un black-out majeur en Europe.
- La conférence Cigré s'est orientée sur les challenges du réseau de distribution face au comportement actuel et futur des utilisateurs du réseau en présence d'une septantaine de personnes: la mise en œuvre de l'efficience énergétique dans les bâtiments et de solutions IT orientées vers un effacement de la charge ou encore la mise en place de l'électromobilité obligent le gestionnaire de distribution à déployer des solutions innovantes d'exploitation et de gestion du patrimoine.
- La conférence sur la traction a intéressé plus de 70 professionnels à Spiez. Des exemples pratiques d'exploitation du réseau ferroviaire ont été introduits, avec la présentation des dernières réalisations dans le domaine de la traction telles que le tunnel du Gothard. Ont été mises en évidence les nouveautés dans les domaines de l'automation, de la planification et de la gestion du réseau ferroviaire.
- La traditionnelle conférence sur les matériaux a permis à plus de 40 participants d'échanger sur le développement et le choix approprié des matériaux utilisés lors de la production ou du retrofit des équipements, tels que le remplacement du SF_6 ou le recyclage de l'huile dans des équipements destinés au réseau d'énergie. La responsabilité des entreprises par rapport à la sécurité des personnes lors de travaux de rénovation ou de renouvellement d'installations y a également été discutée.
- Une visite sur site d'un grand complexe de centrales hydroélectriques a attiré environ 40 personnes à Sils. Celle-ci a aussi offert l'opportunité de visiter le plus grand poste de couplage 380/220 kV des Grisons, poste participant à l'approvisionnement de l'énergie de l'est de la Suisse, ainsi qu'au transport de l'énergie vers l'Italie.
- La quatrième conférence annuelle sur les nouvelles énergies renouvelables a présenté la situation actuelle des différentes sources de production d'énergie en Suisse comme l'énergie solaire, hydraulique et éolienne,

ou encore la géothermie à environ 90 participants. Les modèles d'affaires et les services associés à l'intégration de ces nouvelles sources d'énergie ont également été abordés, dont le « demand response » actuellement proposé aux particuliers.

J'aimerais également souligner la collaboration entre les deux sociétés ETG et ITG, régulièrement associées sur des sujets se trouvant à l'interface des mondes de l'énergie et de l'IT. L'ETG sort aussi parfois des frontières suisses en travaillant au cas par cas sur des manifestations conjointes DACH en association avec les sociétés ETG allemande et autrichienne. L'ETG s'est enrichie de nouvelles connaissances et expériences au niveau européen grâce aux expériences acquises à l'occasion de l'ouverture totale du marché de l'énergie. Le thème de la conférence DACH 2015, organisée par le comité ETG autrichien, était : Transition énergétique «Energiewende - unter DACH und Fach».

Enfin, en quelques chiffres : l'ETG comptait environ 3200 membres à la fin 2015, soit une légère baisse par rapport à 2014.

Je profite de ces quelques lignes pour remercier l'ensemble des membres du comité de l'ETG avec lesquels j'ai eu l'occasion de collaborer durant ces neuf années passées au comité : ce fut un privilège de travailler avec eux. L'ETG a pu bénéficier de leur expertise et de leur engagement personnel dans l'organisation de nos conférences. Un grand merci à Hanspeter Gerber, notre dernier secrétaire du comité de l'ETG, et à Guido Santner son remplaçant.

Au nom du comité, je tiens à vous remercier pour votre confiance et votre participation à nos différentes manifestations. En souhaitant encore bon vent au comité ETG et en particulier à son prochain président Joseph El Hayek.

Nadia Nibbio
Présidente de l'ETG

Rapport annuel 2015 de l'ITG

C'est avec plaisir que je reviens sur les activités de l'année dernière de la Société pour les techniques de l'information ITG d'Electrosuisse. D'abord les aspects très réjouissants : après avoir accueilli plus de 1000 participants à l'occasion de nos manifestations spécialisées au cours de l'année précédente, ce nombre s'est élevé à pratiquement 1500 participants sur 9 manifestations en 2015.

Dans la mesure où la scène des manifestations est saturée en Suisse – il y a plusieurs offres par semaine dans presque chaque spécialité – nous nous sommes demandé comment l'ITG pourrait survivre avec son offre dans ce contexte et créer une valeur ajoutée pour ses membres. Les aspects suivants se sont cristallisés : les manifestations ITG se distinguent par un public cible clair et présentent principalement des conférences orientées vers la pratique sur une base théorique plutôt que vers des argumentaires de vente. Afin d'atteindre une taille critique, l'ITG travaille aussi occasionnellement avec d'autres associations ou sociétés spécialisées. Les manifestations sont complétées par des exposants qui présentent leurs produits et prestations dans ce domaine. Les frais de participation sont fondés sur le coût d'une organisation efficace et restent ainsi abordables pour les petites entreprises et les particuliers. C'est pourquoi l'ITG se concentre sur des contenus importants et solides plutôt que sur la forme des manifestations et préfère les lieux sobres et appropriés aux environnements mondains. Le comité de l'ITG organise un nombre raisonnable de manifestations selon ces principes de base :

- Chaque année, trois à cinq manifestations plus importantes sur les principales questions de l'ITG doivent être organisées périodiquement pour être connues dans toute la Suisse. Pour atteindre cet objectif, il convient de renouveler continuellement les thèmes abordés afin de remplacer les thèmes ayant déjà dépassé leur zénith.
- L'ITG propose également trois à cinq manifestations « ITG sur place » ou « ITG en dialogue » à ses membres. Les manifestations sur place permettent de jeter un œil dans les coulisses d'entreprises de fabrication ou d'installations intéressantes ; le « dialogue » est un échange interactif au sein d'un groupe restreint sur un thème spécifique.

L'année passée, les thèmes « LED » et « Industrie 4.0/ Industrie 2025 » ont été proposés et ont chacun attiré plus de 500 participants. Ces évènements représentent des rendez-vous de spécialistes établis et rayonnent dans toute la Suisse.

Deux autres thèmes importants sont le « Smart Home » et l'« Internet of Things » ; avec environ 100 participants chacune, les deux manifestations jouissent d'une grande popularité. Leur importance devrait encore s'accroître à l'avenir.

Les manifestations organisées sur place l'année dernière ont été marquées par le thème de la mobilité. Les visites chez Biketec AG à Huttwil, le fabricant du célèbre « Flyer », chez Tesla qui traitait principalement de la technique de la batterie et chez Stadler Rail à Bussnang ont été rapidement complètes. Les participants ont pu utiliser et tester eux-mêmes les véhicules présentés, à part chez Stadler Rail bien évidemment.

Ce succès est dû au grand soutien des collaborateurs d'Electrosuisse, par exemple à celui de Ruedi Felder qui fut pendant longtemps le secrétaire de l'ITG avant de prendre sa retraite au début de cette année. C'est aujourd'hui Guido Santner qui dirige les deux sociétés spécialisées et le Bulletin. Electrosuisse apporte un immense soutien pour l'efficacité de l'inscription des membres, pour le marketing et en de nombreux autres points.

En tant que successeur de Bruno Ganz, j'ai aujourd'hui l'honneur de diriger le comité de l'ITG dont les membres établissent le contenu du programme de chacune des manifestations au sein de leur comité de programme.

C'est à tous ces participants actifs et, bien sûr, à vous, chers membres et visiteurs des manifestations, que reviennent nos plus chaleureux remerciements : en effet, c'est vous qui rendez ces activités passionnantes de l'ITG possibles.

Dr Thomas Wettstein, président de l'ITG, CEO Avectris AG

Protokoll der 132. (ordentlichen) Generalversammlung von Electrosuisse vom 19. Mai 2016 im Trafo in Baden

Eröffnung der Versammlung durch den Präsidenten

Der Präsident Dr. Gabriele Gabrielli eröffnet die Generalversammlung mit der Begrüssung der Mitglieder und Gäste.

Der Vorsitzende stellt fest, dass gemäss Statuten, Artikel 11, die Einladung mit Traktanden und Anträgen für die Generalversammlung den Mitgliedern fristgerecht vier Wochen vor der Generalversammlung zugegangen ist und dass die Generalversammlung somit beschlussfähig ist. Die Anwesenden genehmigen die im Bulletin SEV/VSE Nr. 4 dieses Jahres veröffentlichte Traktandenliste und beschliessen, die Abstimmungen und Wahlen offen durchzuführen.

Traktandum 1

Wahl der Stimmenzähler

Auf Vorschlag des Vorsitzenden werden ohne Gegenstimme als Stimmenzähler gewählt: Peter Kieffer und Lorenz Cairoli.

Traktandum 2

Protokoll der 131. (ordentlichen) Generalversammlung vom 7. Mai 2015

Das Protokoll wird ohne Bemerkungen genehmigt und vom Vorsitzenden verdankt.

Traktandum 3

Bericht über das Geschäftsjahr 2015

Der Vorsitzende und der Direktor berichten über das Geschäftsjahr 2015. Die Details sind aus dem «Geschäftsbericht 2015» ersichtlich, welcher unter www.electrosuisse.ch/gb2015 publiziert ist.

Es erfolgen die Berichte der Präsidentin der Fachgesellschaft ETG, Nadia Nibbio, des Präsidenten der Fachgesellschaft der ITG, Dr. Thomas Wettstein, und des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees CES, Dr. Samuel Ansorge.

Des Weiteren informiert der Präsident des Schweizerischen Nationalkomitees Cigré, Dr. Matthias Zwicky, zu dessen Tätigkeiten.

Die Berichte sind in dieser Ausgabe des Bulletin SEV/VSE publiziert.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 2015 wird ohne Gegenstimme genehmigt.

Traktandum 4

Jahresrechnung 2015

- Abnahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 2015
- Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
- Beschluss über die Verwendung des verfügbaren Erfolges der Gewinn- und Verlustrechnung 2015

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz, die Geldflussrechnung sowie der Anhang und der Bericht der Kontrollstelle wurden im Bulletin SEV/VSE Nr. 4 dieses Jahres veröffentlicht. Der Vorsitzende erwähnt, dass die vorliegende Jahresrechnung erstmalig nach den Vorschriften der neuen Rechnungslegung erstellt wurde. Die Zahlen und Informationen zum Vorjahr wurden ebenfalls an die neue Rechnungslegung angepasst.

Der Vorsitzende erläutert die Erfolgsrechnung und die Bilanz. Die Jahresrechnung schliesst mit einem Reingewinn von 512 000 Franken.

Die Versammlung genehmigt die Jahresrechnung per 31. Dezember 2015 einstimmig und nimmt Kenntnis vom Bericht der Kontrollstelle.

Die Versammlung beschliesst, den Reingewinn von 512 000 Franken der freien Reserve gutzuschreiben.

Traktandum 5

Decharge-Erteilung an den Vorstand

Dem Vorstand wird für seine Amtsführung im Jahr 2015 einstimmig Decharge erteilt. Der Vorsitzende dankt für das dem Vorstand entgegengebrachte Vertrauen.

Traktandum 6

Festsetzung der Jahresbeiträge 2017 der Mitglieder gemäss Art. 6 der Statuten

Diese bleiben auch für das Jahr 2017 unverändert, jedoch mit einem optionalen Zusatzbeitrag für die neue Fachgesellschaft e'mobile. Anmerkung zur Fachgesellschaft e'mobile: Diese wurde per 1. Januar 2016 gegründet und hat per dato die Aktivitäten des Verbandes e'mobile übernommen.

Die Jahresbeiträge werden von der Generalversammlung ohne Gegenstimme genehmigt.

Die Jahresbeiträge 2017 betragen für:

a) Persönliche Mitglieder

Die Beiträge für die persönlichen Mitglieder betragen für Fachmitglieder inkl. Mitgliedschaft in einer Fachgesellschaft (Energietechnische Gesellschaft, ETG, oder Informationstechnische Gesellschaft, ITG):

- Studierende/Lernende bis zum Studien-/Lehrabschluss CHF 35.–
- Jungmitglieder bis und mit 30. Altersjahr CHF 70.–
- Fördermitglieder (über 30 Jahre) CHF 140.–
- Fachmitglieder (über 30 Jahre) CHF 140.–
- Seniormitglieder (ab 63 Jahren oder nach 30-jähriger Mitgliedschaft bei Electrosuisse) CHF 70.–
- Fellows und Ehrenmitglieder beitragsfrei

Zusatzbeitrag für die Mitgliedschaft in einer zweiten Fachgesellschaft:

- Studierende/Lernende, Seniormitglieder CHF 10.–
- übrige Mitglieder CHF 20.–

aa) Zusatzbeitrag für die Mitgliedschaft in der neuen Fachgesellschaft e'mobile:

- alle Mitglieder CHF 60.–

b) Branchenmitglieder

ba) Branchenmitglieder, welche nicht Mitglieder des VSE sind:

Lohn- und Gehaltssumme [CHF]	Jahresbeitrag [CHF]
bis 1 000 000.–	0,4‰ (min. 250.–)
1 000 001 bis 10 000 000.–	0,2‰ + 200.–
über 10 000 000.–	0,1‰ +1200.–

Tabelle 1 Berechnung der Jahresbeiträge.

Jahresbeitrag [CHF]			Stimmenzahl
	bis	250.–	2
251.–	bis	400.–	3
401.–	bis	600.–	4
601.–	bis	800.–	5
801.–	bis	1100.–	6
1101.–	bis	1600.–	7
1601.–	bis	2300.–	8
2301.–	bis	3250.–	9
3251.–	bis	4500.–	10
4501.–	bis	5750.–	11
5751.–	bis	7000.–	12
7001.–	bis	8250.–	13
8251.–	bis	9500.–	14
9501.–	bis	10 750.–	15
10 751.–	bis	12 000.–	16
12 001.–	bis	13 250.–	17
13 251.–	bis	14 500.–	18
14 501.–	bis	15 750.–	19
	über	15 750.–	20

Tabelle 2 Beitragsstufen und Stimmenzahl.

Das auf der AHV-pflichtigen Lohnsumme basierende Berechnungssystem sowie die Bestimmungen der Stimmenzahl bleiben unverändert. (Tabellen 1 und 2).

bb) Branchenmitglieder, welche gleichzeitig Mitglieder des VSE sind:

VSE-Stimmenzahl	Jahresbeitrag Electrosuisse [CHF]	Electrosuisse-Stimmenzahl
1	1140.–	7
2	1640.–	8
3–4	2350.–	9
5–7	3290.–	10
8–13	4620.–	11
14–27	6330.–	12
28–50	8220.–	13
> 51	10120.–	15

Tabelle 3 Berechnung der Electrosuisse-Stimmenzahl.

Jahresbeitrag Electrosuisse [CHF]	Electrosuisse-Stimmenzahl
120.–	1

Tabelle 4 Institutionelle Mitglieder

Mitgliederkategorie		Beitrag in CHF
Autoimporteure	1 Marke	1500
	2 Marken	3000
	ab 3 Marken	4500
Firmen	1–9 Angestellte	500
	10–49 Angestellte	1000
	50–99 Angestellte	1500
	100–249 Angestellte	2000
	250–499 Angestellte	3000
	ab 500 Angestellte	4500
Vereinigungen	Vereine bis 99 Mitglieder	500
	Vereine ab 100 Mitglieder	1000
	Branchen- und Berufsverbände/Stiftungen	2000
Gemeinden	bis 9999 Einwohner	500
	10000–19999 Einwohner	1000
	20000–49999 Einwohner	1500
	50000–99999 Einwohner	2000
	ab 100000 Einwohner	3000
Bund / Kantone	1 Abteilung/Amt	2000
	alle Abteilungen/Ämter	3000
Bildung / Forschung	1 Institut/Abteilung	500
	2 Institute/Abteilungen	1000
	ganze Schule/Universität	2000

Tabelle 5 Beiträge für Firmenmitgliedschaft e'mobile.

Jahresbeitrag (CHF)	Stimmenzahl
500.–	2
1000.–	3
1500.–	4
2000.–	5
3000.–	6
4500.–	7

Tabelle 6 Beitragsstufen und Stimmenzahl e'mobile.

Die Electrosuisse-Stimmenzahl errechnet sich nach der Höhe des Beitrags; sie entspricht derjenigen der übrigen Branchenmitglieder (Industrie) mit demselben Beitrag (Tabelle 3).

bc) Alle Branchenmitglieder:

Zur Deckung eines Teils der Kosten der Normungsarbeit wird für das Jahr 2017 von allen Branchenmitgliedern ein Zusatzbeitrag von 30 % der nach ba) und bb) berechneten Beiträge erhoben (wie bisher).

c) Institutionelle Mitglieder
(Tabelle 4)

d) Alle Branchenmitglieder:

Für eine Firmenmitgliedschaft bei der neuen Fachgesellschaft e'mobile berechnet sich der separate Beitrag gemäss Mitglieder- und Beitragsstruktur von e'mobile (Tabelle 5). Die Stimmenzahl errechnet sich nach der Höhe des Beitrags (Tabelle 6).

Traktandum 7

Statutarische Wahlen

Die Anträge des Vorstandes wurden ebenfalls im Bulletin SEV/VSE Nr. 4 dieses Jahres veröffentlicht.

Rücktritte: Prof. Dr. Göran Andersson ist in den Ruhestand getreten und scheidet deshalb aus dem Vorstand aus. Bruno Ganz hat die maximale Amtsdauer erreicht und kann gemäss Statuten nicht wiedergewählt werden. Dr. Christian Tinguely hat aus beruflichen Gründen seinen Rücktritt aus dem Vorstand mitgeteilt.

Der Vorsitzende dankt den Herren für ihr grosses Engagement im Vorstand sowie die kollegiale Zusammenarbeit.

a) Präsident

Der Vorsitzende erwähnt, dass er die maximale Amtsdauer erreicht hat. Mit Akklamation wählt die Versammlung als seinen Nachfolger Dr. Urs Rengel, CEO, EKZ Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, ab GV 2016 bis GV 2019.

b) Vizepräsident

Die Versammlung wählt mit einer Stimmenthaltung Reto Nauli, Geschäftsbereichsleiter Energy, Siemens Schweiz AG, Zürich, zum Vizepräsidenten ab GV 2016 bis GV 2019. Damit ist er gleichzeitig für eine weitere Amtsperiode im Vorstand bestätigt worden.

c) Wiederwahlen

Die Versammlung bestätigt die Herren Kurt Biri, Alfred Rufer und Raymond Voillat für eine weitere Amtsperiode.

d) Neuwahlen

Als neue Mitglieder werden von der Versammlung einstimmig und in globo für eine erste Amtsperiode ab GV 2016 bis GV 2019 gewählt:

- Prof. Dr. Christian Franck, Head of High Voltage Laboratory, ETH, Zürich.
- Dino Graf, Leiter Corporate Communication und Mitglied der Konzernleitung, AMAG Automobil und Motoren AG, Buchs.
- Stefan Hatt, Senior Vice-President, ABB Schweiz AG, Baden
- Dr. Thomas Wettstein, CEO, Avectris AG, Baden.

e) Kontrollstelle

Die PricewaterhouseCoopers AG wird als Kontrollstelle ohne Gegenstimme wiedergewählt.

Traktandum 8

Ehrungen

Für den ersten Teil dieses Traktandums übergibt der Vorsitzende das Wort dem neu gewählten Präsidenten Dr. Urs Rengel.

a) Ehrenmitglieder

Mit Akklamation werden der abtretende Präsident Dr. Gabriele Gabrielli und Bruno Ganz von der Generalversammlung zu Ehrenmitgliedern von Electrosuisse ernannt.

b) Fellow

Die Versammlung bestätigt mit Akklamation den Antrag des Vorstandes und Dario Marty wird zum Fellow von Electrosuisse ernannt.

Traktandum 9

Verschiedene Anträge von Mitgliedern gemäss Art. 11 der Statuten

Es sind keine Anträge eingegangen.

Traktandum 10

Nächste Generalversammlung

Die nächste Generalversammlung findet am 11. Mai 2017 in Visp statt.

Der Vorsitzende stellt fest, dass alle Traktanden behandelt wurden, und erklärt die 132. Generalversammlung von Electrosuisse als geschlossen.

Dr. Gabriele Gabrielli
Präsident

Christine Andres
Protokoll

Procès-verbal de la 132e Assemblée générale (ordinaire) d'Electrosuisse organisée le 19 mai 2016 au Trafo de Baden

Ouverture de l'assemblée par le Président

Le président Dr Gabriele Gabrielli ouvre l'assemblée générale en saluant les membres et les invités.

Il constate que, conformément à l'article 11 des statuts, la convocation à cette assemblée générale des membres a été transmise avec les points à l'ordre du jour et les motions dans les délais prévus de quatre semaines précédant l'assemblée et que celle-ci a, par conséquent, capacité à statuer. Les personnes présentes acceptent la liste des points à l'ordre du jour publiée dans le Bulletin SEV/AES no 4 de l'année en cours et décident que les délibérations et les votes s'effectuent à scrutin ouvert.

Point 1 à l'ordre du jour

Élection des scrutateurs

Sur proposition du président, les personnes suivantes sont choisies à l'unanimité comme scrutateurs : Peter Kieffer et Lorenz Cairoli.

Point 2 à l'ordre du jour

Procès-verbal de la 131e Assemblée générale (ordinaire) du 7 mai 2015

Ce procès-verbal est accepté sans remarque et le président exprime ses remerciements pour la rédaction de celui-ci.

Point 3 à l'ordre du jour

Compte-rendu de l'exercice 2015

Le président et le directeur présentent un compte-rendu de l'exercice 2015. Les détails peuvent être consultés dans le rapport annuel 2015 publié sous : www.electrosuisse.ch/ra2015.

Il s'ensuit la présentation des comptes-rendus de la présidente de l'ETG, Nadia Nibbio, et des présidents de l'ITG, Dr Thomas Wettstein, et du Comité électrotechnique suisse CES, Dr Samuel Ansorge.

En outre, le président du Comité national suisse du Cigré, Dr Matthias Zwicky, présente les activités de celui-ci.

Ces comptes rendus sont publiés dans ce numéro du Bulletin.

Le compte-rendu sur l'exercice 2015 a été accepté à l'unanimité.

Point 4 à l'ordre du jour

Comptes annuels 2015

- Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2015
- Prise de connaissance du compte-rendu de l'organe de révision
- Décision relative à l'utilisation du résultat disponible des comptes de pertes et profits 2015

Les comptes de pertes et profits, le bilan, le compte des flux monétaires et les commentaires qui y sont liés, ainsi que le compte-rendu de l'organe de révision ont été publiés cette année dans le Bulletin no 4. Le président mentionne que ces comptes annuels ont été établis pour la première fois selon les nouvelles directives de présentation des comptes. Les chiffres et informations de l'année précédente ont également été adaptés à la nouvelle présentation des comptes.

Le président commente les comptes de pertes et profits, ainsi que le bilan. Le bilan annuel est clos avec un bénéfice net de 512 000 francs suisses.

L'assemblée générale adopte à l'unanimité les comptes de pertes et profits et le bilan au 31 décembre 2015 et prend connaissance du compte-rendu de l'organe de contrôle.

L'assemblée décide de porter au crédit de la réserve libre le résultat disponible de 512 000 francs suisses.

Point 5 à l'ordre du jour

Octroi de décharge au comité de direction

Le comité de direction a reçu à l'unanimité une décharge pour l'exercice de sa fonction en 2015. Le président exprime sa reconnaissance pour la confiance manifestée à l'égard du comité de direction.

Point 6 à l'ordre du jour

Fixation des cotisations annuelles des membres pour 2017 selon l'article 6 des statuts

Celles-ci restent également inchangées pour l'année 2017, quoiqu'avec une contribution supplémentaire optionnelle pour la nouvelle société spécialisée e'mobile : celle-ci a été fondée le 1er janvier 2016 et a repris à partir de ce jour les activités de l'association e'mobile.

Les cotisations annuelles sont adoptées par l'assemblée générale à l'unanimité.

Les cotisations annuelles pour 2017 s'élèvent à :

a) Membres personnels

Les cotisations pour les membres personnels seront pour les membres professionnels – appartenance à une société spécialisée comprise (Société pour les techniques de l'énergie, ETG, ou Société pour les techniques de l'information, ITG) – de :

- étudiants/apprentis jusqu'à la fin des études/de l'apprentissage CHF 35.–
- membres juniors jusqu'à l'âge de 30 ans CHF 70.–
- membres de soutien (plus de 30 ans) CHF 140.–
- membres professionnels (plus de 30 ans) CHF 140.–
- membres seniors (à partir de l'âge de 63 ans ou membre Electrosuisse depuis 30 années consécutives) CHF 70.–
- fellows et membres d'honneur exemptés

Cotisation supplémentaire pour l'adhésion à une société spécialisée additionnelle :

- étudiants/apprentis, ainsi que membres seniors CHF 10.–
- autres membres CHF 20.–

aa) Cotisation supplémentaire pour l'adhésion à la nouvelle société spécialisée e'mobile:

- Tous les membres CHF 60.–

Somme des salaires et traitements [CHF]		Cotisation annuelle [CHF]
jusqu'à	1 000 000.–	0,4 ‰ (min. 250.–)
1 000 001 à	10 000 000.–	0,2 ‰ + 200.–
plus de	10 000 000.–	0,1 ‰ +1200.–

Tableau 1 Calcul des cotisations annuelles.

Cotisation annuelle [CHF]			Nombre de voix
	jusqu'à	250.–	2
251.–	à	400.–	3
401.–	à	600.–	4
601.–	à	800.–	5
801.–	à	1100.–	6
1101.–	à	1600.–	7
1601.–	à	2300.–	8
2301.–	à	3250.–	9
3251.–	à	4500.–	10
4501.–	à	5750.–	11
5751.–	à	7000.–	12
7001.–	à	8250.–	13
8251.–	à	9500.–	14
9501.–	à	10750.–	15
10751.–	à	12000.–	16
12001.–	à	13250.–	17
13251.–	à	14500.–	18
14501.–	à	15750.–	19
	plus de	15750.–	20

Tableau 2 Échelon de cotisations et nombre de voix.

b) Membres du domaine

ba) Pour les membres du domaine qui ne sont pas membres de l'AES :

Le système de calcul basé sur la masse salariale des personnes assujetties à l'AVS, ainsi que les dispositions réglant le nombre de voix restent inchangés (tableaux 1 et 2).

Nombre de voix AES	Cotisation annuelle Electrosuisse [CHF]	Nombre de voix Electrosuisse
1	1140.–	7
2	1640.–	8
3–4	2350.–	9
5–7	3290.–	10
8–13	4620.–	11
14–27	6330.–	12
28–50	8220.–	13
> 51	10120.–	15

Tableau 3 Calcul du nombre de voix Electrosuisse.

Cotisation annuelle Electrosuisse [CHF]	Nombre de voix Electrosuisse
120.–	1

Tableau 4 Membres institutionnels.

Catégorie de membre		Cotisation en CHF
Importateurs automobiles	1 marque	1500
	2 marques	3000
	À partir de 3 marques	4500
Entreprises	1 à 9 employé(s)	500
	10 à 49 employés	1000
	50 à 99 employés	1500
	100 à 249 employés	2000
	250 à 299 employés	3000
	À partir de 500 employés	4500
Associations	jusqu'à 99 membres	500
	au moins 100 membres	1000
	Associations professionnelles/ Fondations	2000
Communes	Jusqu'à 9999 habitants	500
	10000 à 19999 habitants	1000
	20000 à 49999 habitants	1500
	50000 à 99999 habitants	2000
	À partir de 100000 habitants	3000
Confédération / Cantons	1 département/office	2000
	Tous les départements/ offices	3000
Éducation / Recherche	1 institut/département	500
	2 instituts/départements	1000
	Toute l'école/l'université	2000

Tableau 5 Cotisations pour une affiliation à e'mobile en tant que membre du domaine.

Cotisation annuelle [CHF]	Nombre de voix
500.–	2
1000.–	3
1500.–	4
2000.–	5
3000.–	6
4500.–	7

Tableau 6 Échelon de cotisations et nombre de voix e'mobile.

bb) Pour les membres du domaine qui sont membres de l'AES :

Les cotisations restent inchangées pour 2017.

Le nombre de voix Electrosuisse se calcule d'après le montant de la cotisation : il correspond à celui des autres membres du domaine (« industrie ») de même cotisation (tableau 3).

bc) Pour tous les membres du domaine :

Pour couvrir une partie des frais du travail de normalisation, une contribution de 30 % des cotisations régulières de tous les membres du domaine calculées selon ba) et bb) sera prélevée pour 2017 (inchangé).

c) Membres institutionnels (tableau 4)

d) Tous les membres de la branche :

Pour une adhésion en tant que membre de l'industrie à la nouvelle société spécialisée e'mobile, la cotisation séparée se calcule conformément à la structure des membres et des cotisations d'e'mobile (tableau 5). Le nombre de voix se calcule en fonction du montant de la cotisation (tableau 6).

Point 7 à l'ordre du jour

Votes statutaires

Les propositions du comité de direction ont également été publiées cette année dans le Bulletin nº 4.

Démissions : Prof. Dr Göran Andersson a pris sa retraite et quitte par conséquent le comité de direction. Bruno Ganz a atteint la limite maximale de son mandat et, comme le prévoient les statuts, il ne peut être réélu. Dr Christian Tinguely a annoncé sa démission pour raisons professionnelles.

Le président remercie ces messieurs pour leur grand engagement au sein du comité et pour leur coopération collégiale.

a) Président

Le président annonce qu'il a atteint la limite maximale de son mandat. L'assemblée élit par acclamation son successeur, Dr Urs Rengel, CEO d'EKZ Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, de l'AG 2016 à l'AG 2019.

b) Vice-président

L'assemblée élit avec une abstention Reto Nauli directeur du domaine Energy, Siemens Schweiz AG, Zurich, au poste de vice-président de l'AG 2016 à l'AG 2019. Son appartenance au comité est par conséquent confirmée pour un mandat supplémentaire.

c) Réélections

L'assemblée confirme les prolongations de mandats de Messieurs Kurt Biri, Alfred Rufer et Raymond Voillat.

d) Nouvelles élections

Sont élus à l'unanimité par l'assemblée comme membres du comité de direction pour un premier mandat allant de l'AG 2016 à l'AG 2019 :

- Prof. Dr Christian Franck, Head of High Voltage Laboratory, ETH, Zurich.
- Dino Graf, chef du département Corporate Communication et membre de la direction du groupe AMAG Automobil und Motoren AG, Buchs.
- Stefan Hatt, Senior Vice-President, ABB Schweiz AG, Baden
- Dr Thomas Wettstein, CEO, Avectris AG, Baden.

e) Organe de contrôle

La société PricewaterhouseCoopers AG est à nouveau élue à l'unanimité comme organe de contrôle.

Point 8 à l'ordre du jour

Distinctions

Le président donne la parole au nouveau président élu, Dr Urs Rengel, pour la première partie de ce point.

a) Membres d'honneur

Le président sortant Dr Gabriele Gabrielli ainsi que Bruno Ganz sont promus par acclamation au rang de membres d'honneur d'Electrosuisse par l'assemblée générale.

b) Fellow

L'assemblée confirme par acclamation la proposition du comité et Dario Marty est nommé fellow d'Electrosuisse.

Point 9 à l'ordre du jour

Différentes propositions des membres conformément à l'article 11 des statuts

Aucune proposition n'a été faite.

Point 10 à l'ordre du jour

Prochaine assemblée générale

La prochaine assemblée générale aura lieu le 11 mai 2017 à Viège.

Le président déclare que l'ensemble des points à l'ordre du jour ont été traités et annonce la clôture de la 132e Assemblée générale d'Electrosuisse.

Dr Gabriele Gabrielli
Président

Christine Andres
Procès-verbal